

Kohler

Customer Service 800-456-4537

Website: www.us.kohler.com

Email: Kohler.customercare@kohler.com

Guest Shower - Kohler Alteo

K-TS45104-4-CP (was K-45104-4-CP)

Replacement Mixing Valve

Part# GP76851

Install Video

<https://www.youtube.com/watch?v=YZ3RY5hFRrc&t=0s>

Rite-Temp Valve Body K-304-NA

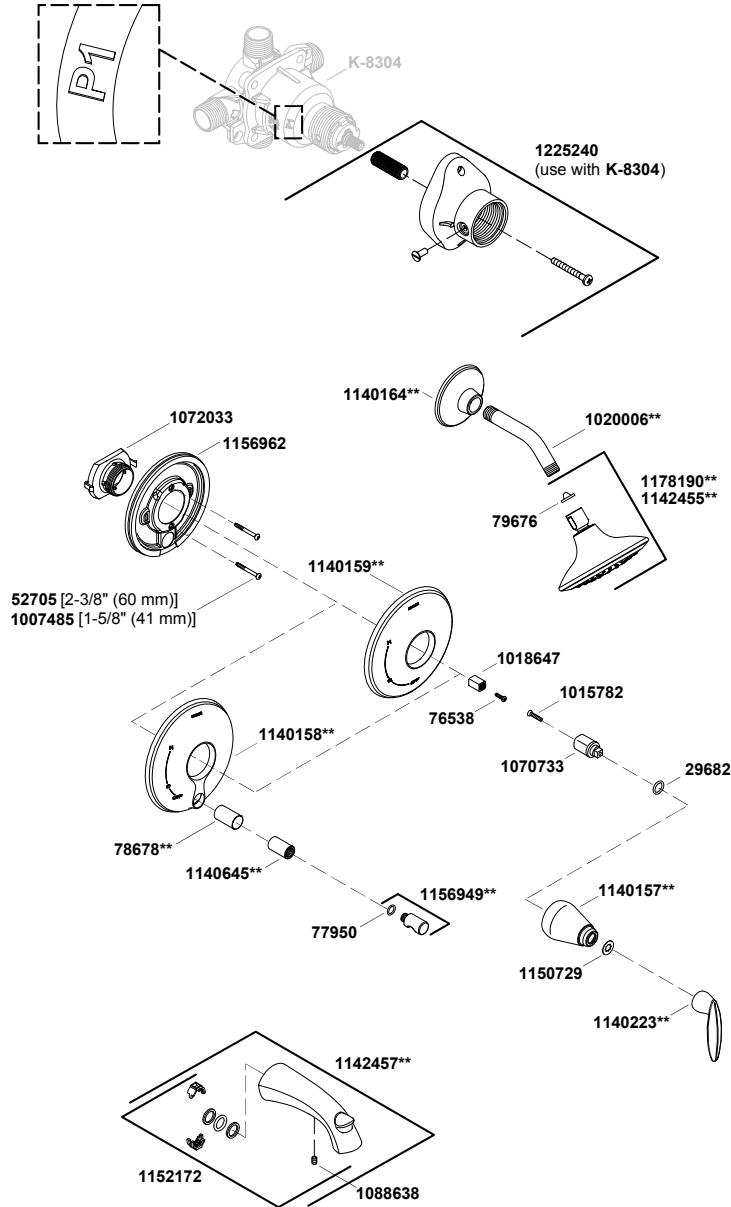




Alteo®



Rite-Temp(r) bath and shower trim set, valve not included
K-TS45104-4-CP



1162096-8-D

© 2016 Kohler Co.

Features

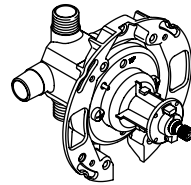
- Brass valve body
- High-temperature limit setting for added safety
- Mixing valve cycles from "cold" to "hot"
- Rite-Temp pressure-balancing diaphragm design valve
- One-piece diaphragm cartridge design for ease of maintenance
- Available with or without screwdriver stops

Codes/Standards Applicable

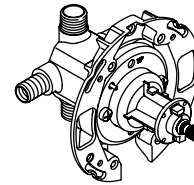
Specified model meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1/CSA B125.1
- ASSE 1016

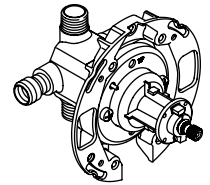
**PRESSURE-BALANCING VALVE
K-304**



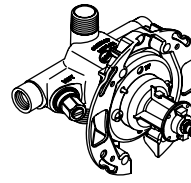
K-304-K



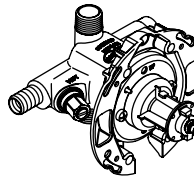
K-304-PX



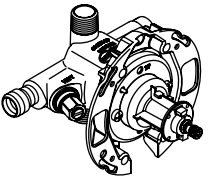
K-304-UX



K-304-KS



K-304-PS



K-304-US

Colors/Finishes

- NA: None applicable

Specified Model

Model	Description	Colors/Finishes
K-304-K	Pressure-balancing valve without screwdriver stops – universal inlets	<input type="checkbox"/> NA
K-304-KS	Pressure-balancing valve with screwdriver stops – universal inlets	<input type="checkbox"/> NA
K-304-PX	Pressure-balancing valve without screwdriver stops – PEX inlets (crimp)	<input type="checkbox"/> NA
K-304-PS	Pressure-balancing valve with screwdriver stops – PEX inlets (crimp)	<input type="checkbox"/> NA
K-304-UX	Pressure-balancing valve without screwdriver stops – PEX inlets (cold expansion)	<input type="checkbox"/> NA
K-304-US	Pressure-balancing valve with screwdriver stops – PEX inlets (cold expansion)	<input type="checkbox"/> NA
K-304-CX	Pressure-balancing valve without screwdriver stops – 1/2" CPVC inlets	<input type="checkbox"/> NA
K-304-CS	Pressure-balancing valve with screwdriver stops – 1/2" CPVC inlets	<input type="checkbox"/> NA

The K-304-CX and K-304-CS are K-304-K and K-304-KS with CPVC adapters installed on the inlets.

Optional Accessories		
58221	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Antique™ valve six-prong and artist edition handles	<input type="checkbox"/> NA
58222	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Antique™ lever handles	<input type="checkbox"/> NA
58223	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for IV Georges Brass®, Triton® lever handles	<input type="checkbox"/> NA
58224	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for IV Georges Brass® cross handles	<input type="checkbox"/> NA
58226	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Taboret® lever and T-handle	<input type="checkbox"/> NA

Optional accessories continued on page 2

Product Specification

Rite-Temp pressure-balancing valve shall have a brass valve body. Product shall include a Rite-Temp pressure-balancing diaphragm design valve with a one-piece diaphragm cartridge design for ease of maintenance. Product shall have mixing valve cycles from "cold" to "hot" and a high-temperature limit stop for added safety. Product shall be available without or with screwdriver stops. Valve shall be Kohler Model K-304-____-NA.

RITE-TEMP®

Optional Accessories		
58229	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Triton® standard handles	<input type="checkbox"/> NA
73418	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Pinstripe™, Finial®, Revival®, Memoirs®, Stately and Memoirs® Classic standard handles	<input type="checkbox"/> NA
79639	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Cabriole® lever handles	<input type="checkbox"/> NA
1007937	Deep roughing-in kit for Rite-Temp valve for Fairfax® faucet trim, Coralais® single-control faucet trim lever and acrylic handle, and K-T9492 MasterShower® trim lever and cylinder handle	<input type="checkbox"/> NA
1016154	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Stillness®, Purist® lever and cross handles	<input type="checkbox"/> NA
1025388	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Forte® lever handles	<input type="checkbox"/> NA
1030932	Deep roughing-in kit for Rite-Temp® valve for Devonshire® lever handles	<input type="checkbox"/> NA

Installation Notes

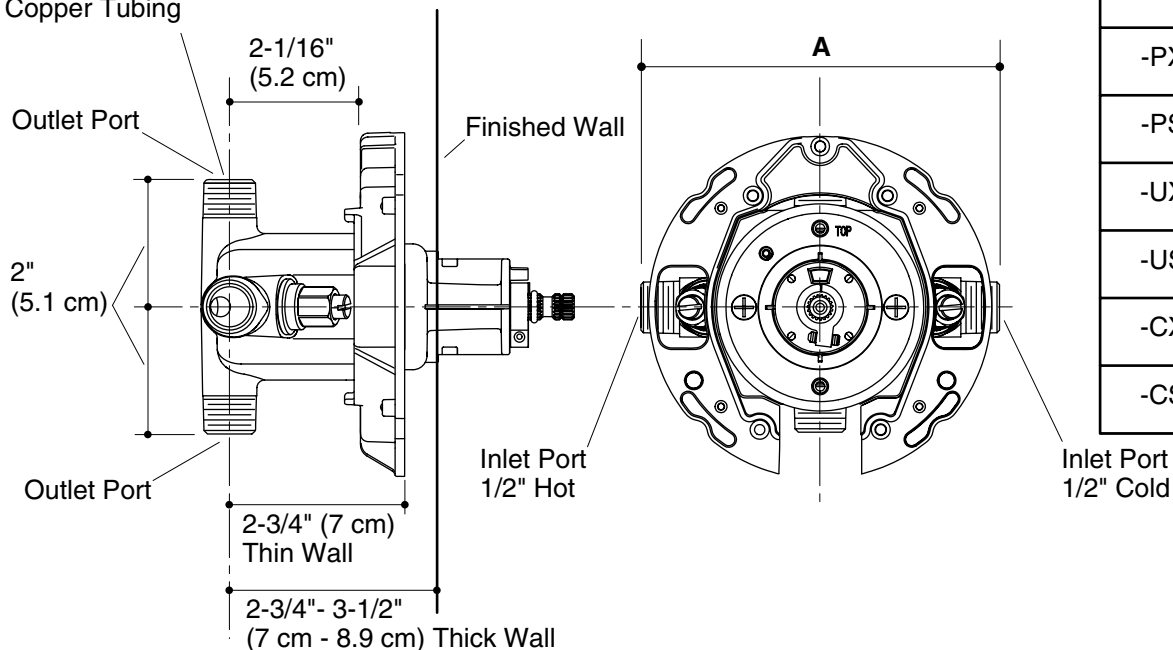
Install this product according to the installation guide.

Avoid cross-flow conditions. Do not install a shut-off device on either valve outlet.

Cap the shower outlet if a deck-mount spout, diverter, or handshower is connected to a spout outlet.

Install straight pipe or tube drop of 7" (17.8 cm) to 18" (45.7 cm) with single elbow between valve and wall-mount spout. Refer to the installation instructions for proper configuration of the connection between the valve and bath spout.

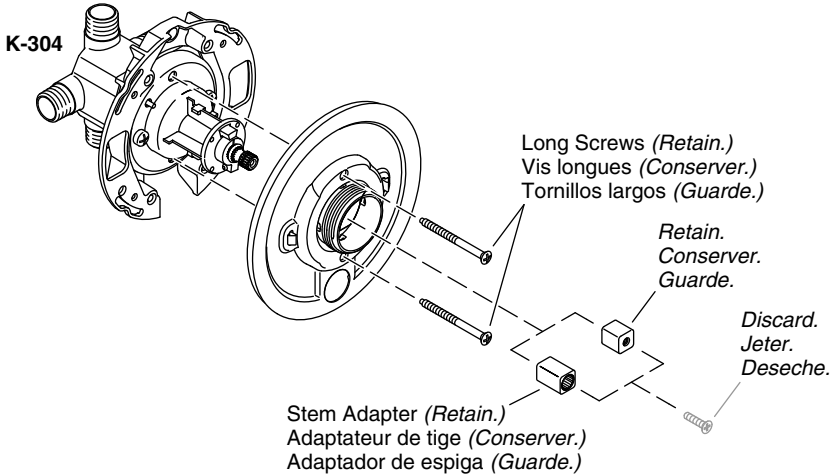
1/2"-14 NPT or 5/8" ID
for 1/2" Nominal
Copper Tubing



Model	A
-K	4" (10.2 cm)
-KS	5-3/4" (14.6 cm)
-PX	3-3/16" (8.1 cm)
-PS	6-1/8" (15.6 cm)
-UX	4" (10.2 cm)
-US	6-1/8" (15.6 cm)
-CX	6-5/8" (16.8 cm)
-CS	8-1/2" (21.6 cm)

Product Diagram

Purpose	Objectif	Objetivo
<ul style="list-style-type: none"> □ Use this kit to install Rite-Temp® handle trim to the K-8302, K-8304, K-8305 valve/cartridge. 	<ul style="list-style-type: none"> □ Utiliser ce kit pour installer la garniture de poignée Rite-Temp® sur la vanne/cartouche K-8302, K-8304, K-8305. 	<ul style="list-style-type: none"> □ Use este kit para instalar la garnición de manija Rite-Temp® a válvulas/cartuchos K-8302, K-8304, K-8305.



Sort Trim Parts

NOTE: The original parts provided with the trim are for installation to the K-304 valve. For installation to the K-8302, K-8304, or K-8305 valve/cartridge, retain or discard specified parts.

- Retain the long screws.
- Retain the stem adapter.
- Discard the stem adapter screw.

Trier les pièces de garniture

REMARQUE: Les pièces originales fournies avec la garniture sont destinées à l'installation sur la vanne K-304. Pour une installation sur la vanne/cartouche K-8302, K-8304 ou K-8305, conserver ou jeter les pièces spécifiées.

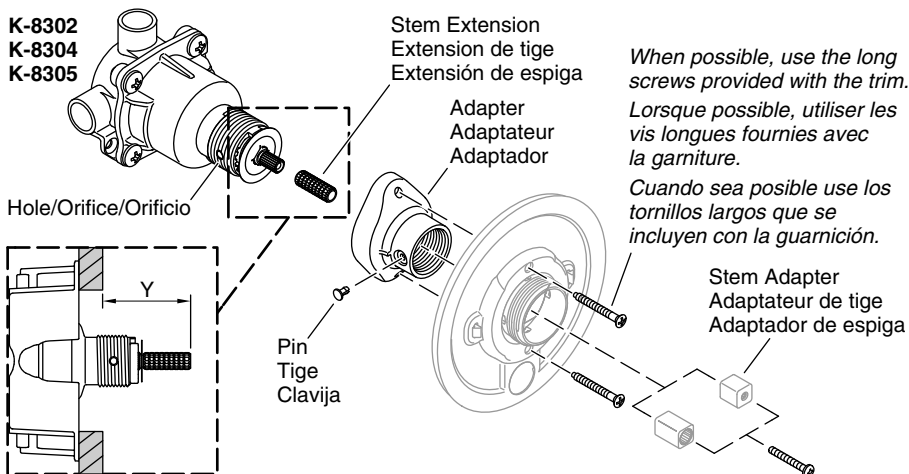
- Conserver les vis longues.
- Conserver l'adaptateur de tige.
- Jeter la vis de l'adaptateur de tige.

Clasifique las piezas de la garnición

NOTA: Las piezas originales que se incluyen con la garnición son para ser instaladas a la válvula K-304. Para la instalación a las válvulas/los cartuchos K-8302, K-8304 o K-8305, guarde o deseche las piezas especificadas.

- Guarde los tornillos largos.
- Guarde el adaptador de espiga.
- Deseche el tornillo del adaptador de espiga.

K-8302
K-8304
K-8305



Install Kit Parts

- Slide the stem extension onto the valve stem.
- Measure distance "Y" between the finished wall and the end of the stem extension. Note this measurement for proper stem adapter installation.
- Thread the adapter onto the valve. If needed, slightly unthread the adapter to align the holes.
- Push the pin into the hole to secure the adapter in place.
- Use the long screws supplied with the trim to install the seal plate to the adapter. If the screws protrude when fully threaded, use the shorter screws provided with the trim or kit.

NOTE: Use the screw **provided with the kit** to secure the stem adapter.

- Complete the faceplate and handle installation according to the trim instructions.

Installer les pièces du kit

- Faire glisser l'extension de la tige sur la tige de la vanne.
- Mesurer la distance "Y" entre la finition murale et l'extrémité de l'extension de la tige. Noter cette mesure pour une installation de tige adéquate.
- Enfiler l'adaptateur sur la vanne. Si nécessaire, déenfiler légèrement l'adaptateur pour aligner les trous.
- Enfoncez la goupille dans le trou pour fixer l'adaptateur en place.
- Utiliser les vis longues fournies avec la garniture pour installer la plaque d'étanchéité sur l'adaptateur. Si les vis dépassent lorsqu'elles sont entièrement enfilées, utiliser les vis plus courtes fournies avec la garniture ou le kit.

REMARQUE: Utiliser la vis **fournie avec le kit** pour fixer l'adaptateur de la tige.

- Terminer l'installation du plateau de garniture et de la poignée selon les instructions pour la garniture.

Instale las piezas del kit

- Deslice la extensión de espiga en la espiga de la válvula.
- Mida la distancia "Y" entre la pared acabada y el extremo de la extensión de espigas. Note esta medida para hacer la instalación del adaptador de espiga apropiado.
- Enrosque el adaptador en la válvula. De ser necesario, desenrosque ligeramente el adaptador para que quede alineado con los orificios.
- Empuje la clavija en el orificio para fijar el adaptador en su lugar.
- Instale la placa de sellado al adaptador con los tornillos largos que se incluyen con la guarnición. Si los tornillos sobresalen cuando están completamente atornillados, use los tornillos más cortos que se incluyen con la guarnición o en el kit.

NOTA: Fije el adaptador de espiga con el tornillo que se **incluye en el kit**.

- Complete la instalación de la cara frontal y de la manija de acuerdo a las instrucciones de la guarnición.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537
kohler.com

Installation and Care Guide

Single-Handle Bath and Shower Valves

K-304

M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de
M corresponden a México (Ej.
K-12345**M**)
Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1110626-2-J

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ AND SAVE FOR THE CONSUMER



WARNING: Risk of scalding or other severe injury.

- Before completing installation, the installer must set the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards according to ASTM F 444.
- Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. The installation of any such device may create a cross-flow condition at the valve and affect the water temperature.
- Factors that change the temperature of the water supplied to the valve, such as seasonal water temperature changes, and water heater replacement or servicing, will change the maximum water temperature supplied by the valve and may create a scalding hazard. The pressure-balancing valve **will not** compensate for changes in the water supply temperature; adjust the maximum water temperature setting of this pressure-balancing valve when such changes occur.
- Pressure-balancing valves may not provide protection against scalding if there is a failure of other temperature-limiting devices elsewhere in the plumbing system.

NOTICE: Only apply silicone based lubricants to these valves. Do not use petroleum based lubricants. Petroleum based lubricants will harm the O-rings, seals, and plastic components.

The installer is responsible for installing the valve and adjusting the maximum water temperature of this pressure-balancing valve according to instructions.

This valve meets or exceeds ANSI A112.18.1 and ASSE 1016.

If you do not understand any of the installation or temperature adjustment instructions in this document, in the United States please contact our Customer Care Center at **1-800-4KOHLER**. Outside the U.S., please contact your distributor.

The PEX connections on the 304-PX and 304-PS are designed for use with any ASTM F 1807 compliant copper crimp rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing. These fittings are not compatible with ASTM F 1960 cold expansion fittings with PEX reinforcing ring assemblies.

IMPORTANT INSTRUCTIONS (cont.)

The PEX fittings on this valve have been third party certified by CSA using the following: Sioux Chief 1/2" copper crimp ring and CSA certified VANGUARD VANEX® 1/2" PEX potable tubing. Crimps were made using a Sioux Chief 1/2" crimp tool in accordance with the Sioux Chief instructions.

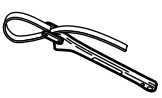
The PEX connections on the 304-UX and 304-US are designed for use with any ASTM F 1960 compliant cold expansion retaining rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing. These fittings are not compatible with ASTM F 1807 copper crimp reinforcing ring and PEX tubing assemblies.

The PEX fittings on this valve have been third party certified by CSA using the following: WIRSBO AQUAPEX 1/2" potable tubing, Uponor ProPEX 1/2" cold expansion retaining rings and the Uponor ProPEX Hand Expander tool in accordance with the Uponor Instructions.

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS! Please fill in the blanks in the information box below. Retain this Guide for future reference.

NOTICE TO HOMEOWNERS! This device has been preset by _____ of _____ to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe, and lead to scalds.
Date: _____

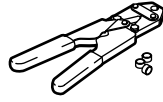
Tools and Materials



Strap Wrench



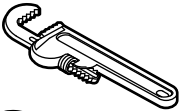
Hacksaw or
Tubing Cutter



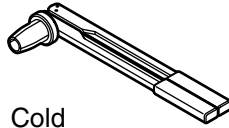
PEX Crimp Tool
(Optional)



Solder



Hex Wrench



Cold
Expansion Tool
(Optional)



Sealant Tape

Before You Begin



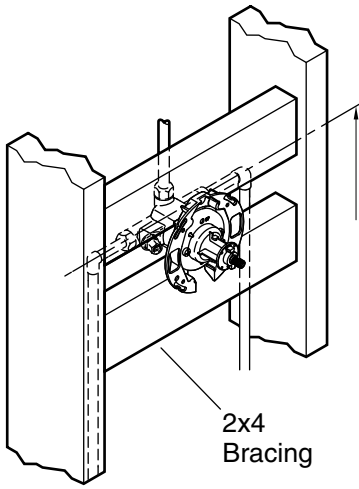
CAUTION: Risk of personal injury. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

Before You Begin (cont.)

NOTICE: Use only 1/2" (5/8" OD) copper pipe (type L or M) between the valve and bath spout. Using other materials may cause back pressure and result in water flowing from the showerhead and bath spout at the same time.

NOTICE: Do not force the handle in any direction. Forcing the handle will damage the valve.

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the main water supply.



48" (1220 mm)
To Floor

Shower Only

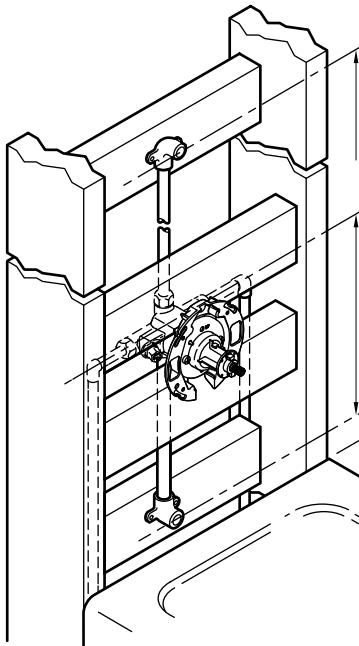
2x4
Bracing

2x4
Bracing

2-1/16"
(52 mm)

2-3/4" (70 mm)

Thin Wall



72" (1829 mm) –
78" (1981 mm)
To Floor (Typical)

7" (178 mm) –
18" (457 mm)
[10" (254 mm)
Recommended]

4" (102 mm)

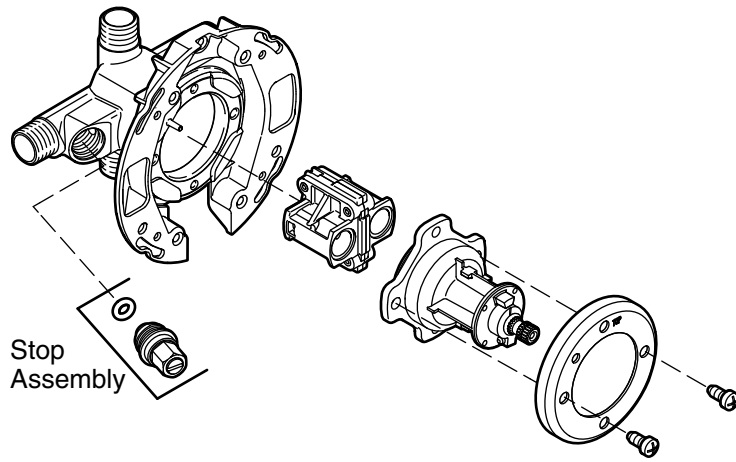
Bath/Shower

2-1/16"
(52 mm)

2-3/4" (70 mm) –
3-1/2" (89 mm)

Thick Wall

Roughing-In



1. Prepare the Valve

IMPORTANT! The internal components of the valve will only need to be removed for back-to-back installations (reversed valve only) or installations that require soldering of connections.

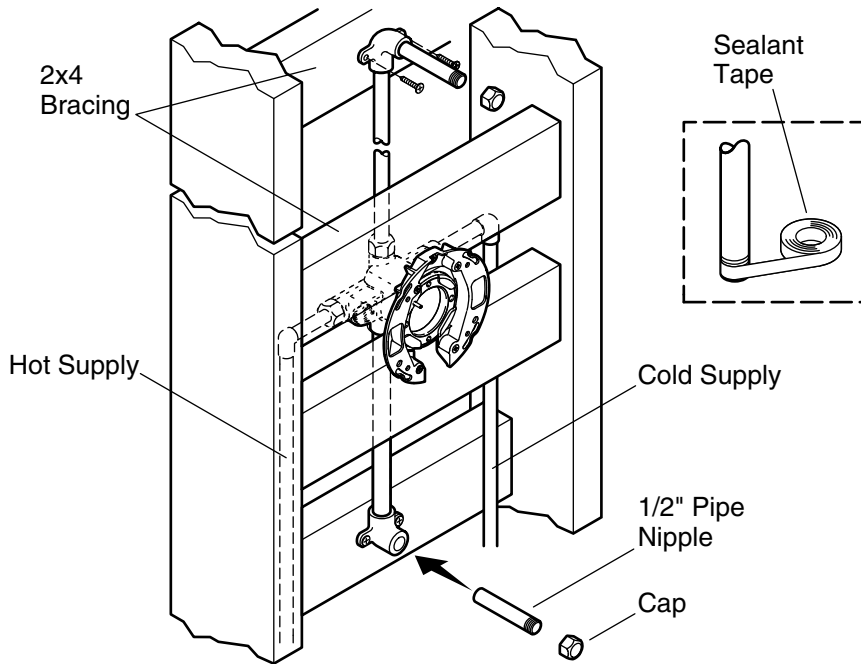
NOTE: Only valves with stops will include the stop assembly.

Installations Requiring Soldering

- Remove the plaster guard (not shown).
- Remove internal valve components as shown and set aside.

Back-to-Back Installations

- Remove the plaster guard (not shown).
- For the reversed valve, remove internal components as shown and set aside. The stop assembly does not need to be removed if soldering is not needed.



2. Position the Valve and Route Piping

Install Support Framing

NOTE: The position of the 2x4 bracing is dependent on the thickness of your finished wall. Refer to the "Roughing-In" Section.

- Determine the valve location and install 2x4 bracing behind the valve plate.
- Install bracing at the showerhead and bath spout installation locations.

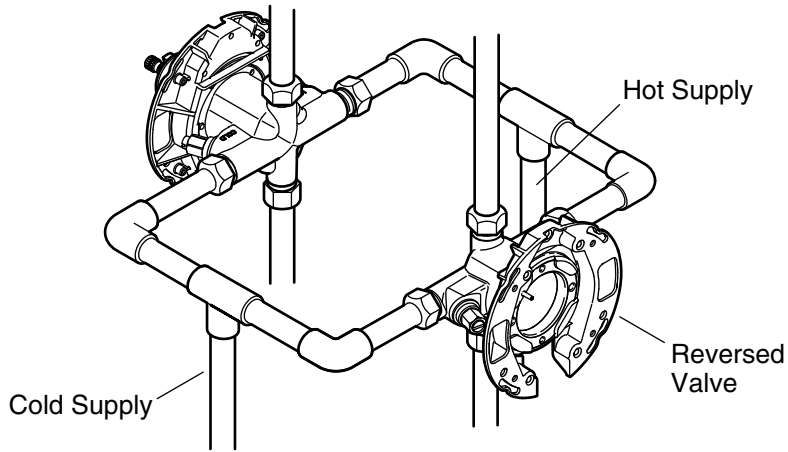
Route Piping and Connect the Supplies

IMPORTANT! Do not use multiple elbows on the bath spout outlet. Use 1/2" NPT threaded adapters or solder 1/2" copper directly to the outlet.

- Install 1/2" piping and elbows to the showerhead and bath spout outlets. Use sealant tape on all threaded connections.
- Secure the piping to the framing.
- Connect the water supplies using 1/2" copper, CPVC, or PEX components.

Position the Valve and Route Piping (cont.)

- Solder all needed connections.
- Temporarily install 1/2" pipe nipples to the elbows so they will extend at least 2" (51 mm) beyond the finished wall.
- Install caps to both pipe nipples.



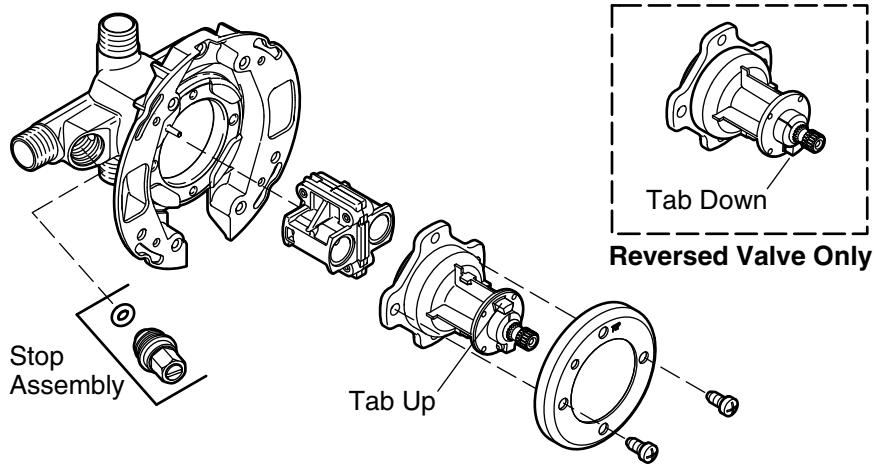
3. Back-To-Back Installation

NOTICE: Do not install the valve body upside down.

- ❑ Route the supplies and install the valves. Refer to the roughing-in illustration for your installation.

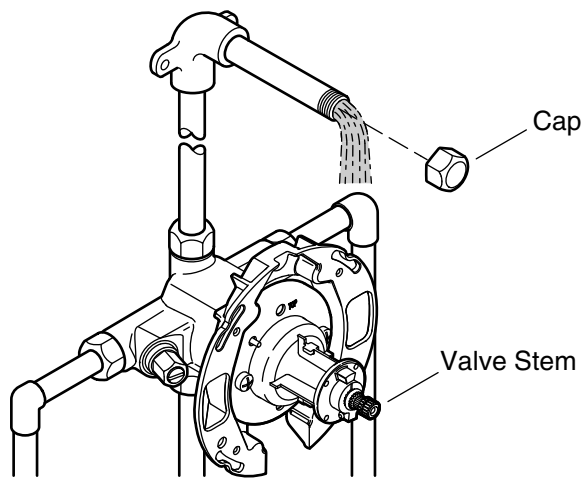
NOTE: One valve will have reversed supply connections, hot supply to "COLD" inlet and cold supply to "HOT" inlet.

- ❑ Connect the water supplies as shown. Use sealant tape on all threaded connections.
- ❑ Install 2x4 bracing behind the plate (not shown).



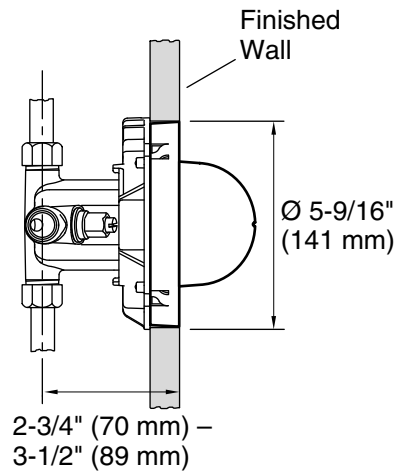
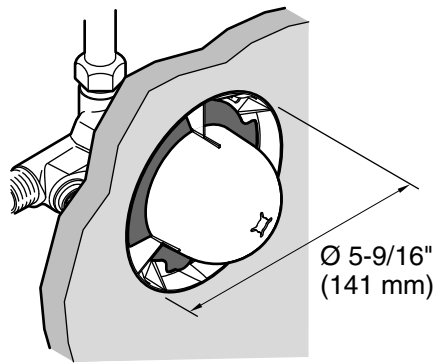
4. Reassemble the Valve

- Slowly open the main water supply and flush the system before assembling the internal components.
- Turn off the water supply.
- Reinstall the stop assembly (if present) and the pressure balancing unit.
- Reinstall the cap assembly with the tab oriented up.
- **For reversed valves in back-to-back installations:** reinstall the cap assembly with the tab oriented down.
- Install the collar and secure with the screws.



5. Flush the System

- Remove the cap from one of the pipe nipples.
- Turn the valve stem clockwise to the full open position.
- Turn on the hot and cold water supplies. Check for leaks.
- Turn the valve stem counterclockwise to close.
- Reinstall the cap.
- Repeat for the second pipe nipple.
- Reinstall the cap.

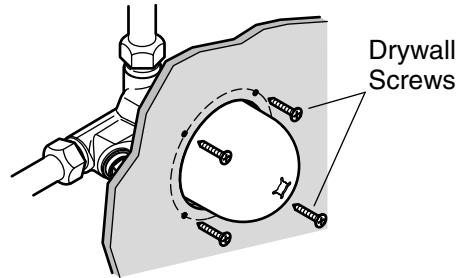
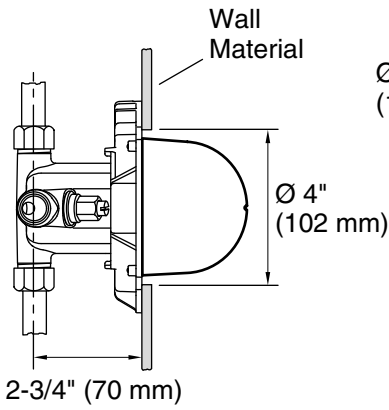
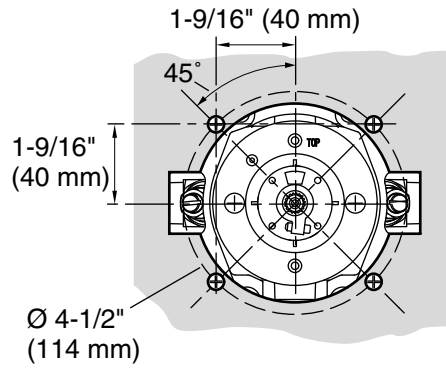
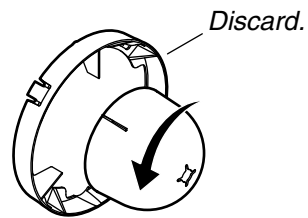


6. Install the Finished Wall

Thick Wall

NOTE: The plaster guard can be used as a guide for marking the cutout.

- Cut a 5-9/16" (141 mm) hole in the wall material.
- Install the finished wall material.
- Leave the plaster guard in place at this time.



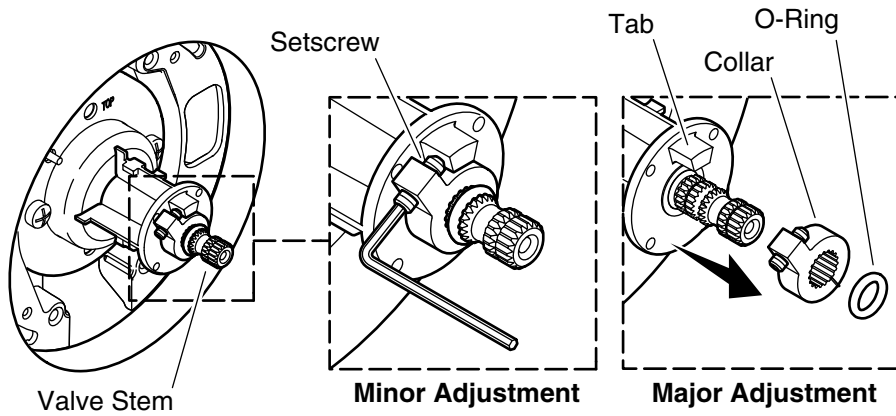
7. Install the Finished Wall

Thin Wall

- Twist the dome of the plaster guard to separate it from the outer ring. Discard the outer ring.
- Slide the dome over the valve stem.

NOTE: The plaster guard dome can be used as a guide for marking the cutout.

- Cut a 4" (102 mm) hole in the wall material.
- **For Valves with Stops:** Using the holes in the valve backing plate as a guide, cut openings for the stops.
- Secure the wall material to the valve backing plate at the locations shown.
- Leave the plaster guard dome in place at this time.



Temperature Limiting Adjustment



CAUTION: Risk of personal injury. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

- Turn the valve stem clockwise to the full open position. Allow the water to run for several minutes.
- Using a thermometer, check the water temperature.
- Turn off the water.

Minor Temperature Adjustment

- Using a hex wrench, turn the setscrew clockwise to lower the temperature and counterclockwise to raise the temperature.
- Recheck the water temperature.

Major Temperature Adjustment

- Remove the O-ring and collar from the valve stem.
- Slowly turn the valve stem until the water temperature is 120°F (49°C) or less.
- Leave the water running at the desired maximum temperature and reinstall the collar with the setscrew positioned against the tab.
- Turn off the water.
- Reinstall the O-ring.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE

Warranty (cont.)

WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend[®] faucets, MasterShower[®] tower, BodySpa systems and components; WaterHaven[®] tower, systems and components; Tripoint[®] faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer[®] sink strainers, soap/lotion dispensers, Moxie™ Wireless Speaker; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Guide d'installation et d'entretien

Baignoire à une poignée et vanne de douche

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE ET CONVERSER POUR LE CONSOMMATEUR



AVERTISSEMENT: Risque de brûlures ou d'autres blessures graves.

- Avant de commencer l'installation, l'installateur doit régler la température maximale de l'eau de ce régulateur afin de réduire au minimum les risques associés aux dangers de brûlures selon la norme ASTM F 444.
- Ne pas installer de dispositif d'arrêt sur les sorties de ce régulateur. L'installation d'un tel dispositif peut créer une condition de débit croisé au niveau du robinet et peut modifier la température de l'eau.
- Les facteurs qui changent la température de l'eau fournie à ce robinet, tels que les changements de température d'eau saisonniers, et le remplacement ou l'entretien du chauffe-eau, changeront la température maximale de l'eau fournie par la vanne et pourront présenter un danger de brûlures. La vanne de régularisation de pression **ne compense pas** les changements de température de l'eau fournie; lorsque de tels changements ont lieu, régler la température maximale de l'eau de cette vanne.
- Les vanne de régularisation de pression risquent de ne pas assurer de protection contre les brûlures en cas de défaillance d'autres dispositifs de limitation de température installés ailleurs sur le réseau de plomberie.

AVIS: Seuls des lubrifiants à base de silicone peuvent être appliqués sur ces robinets. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole. Des lubrifiants à base de pétrole endommageront les joints toriques, les joints et les composants en plastique.

L'installateur est responsable de l'installation de la vanne et du réglage de la température maximale de l'eau de cette vanne de régularisation de pression conformément aux instructions.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

Ce robinet répond aux exigences des normes ANSI A112.18.1 et ASSE 1016 ou les dépasse.

Si les instructions d'installation ou de réglage de la température fournies dans le présent document ne sont pas bien comprises, contacter notre centre de service clientèle aux États-Unis à **1-800-4KOHLER**. En-dehors des É.-U., contacter le distributeur

Les raccords PEX des dispositifs 304-PX et 304-PS sont conçus pour utilisation avec toutes les bagues de compression en cuivre conformes à la norme ASTM F 1807 et toute tuyauterie PEX conforme à la norme ASTM F 887. Ces raccords ne sont pas compatibles avec les raccords d'expansion ASTM F 1960 avec ensembles de bagues de renforcement PEX.

Les raccords PEX de cette vanne ont été certifiés par une tierce partie, par la CSA, en utilisant ce qui suit: Bague de compression Sioux Chief 1/2" en cuivre et tuyauterie potable VANGUARD VANEX® 1/2" PEX certifiée CSA. Les compressions ont été fabriquées en utilisant un outil de sertissage Sioux Chief 1/2" conformément aux instructions de Sioux Chief.

Les connexions PEX des dispositifs 304-PX et 304-PS sont conçues pour utilisation avec tous les anneaux de retenue d'expansion à froid conformes à la norme ASTM F 1960 et toutes les tuyauteries PEX conformes à la norme ASTM F 887. Ces raccords ne sont pas compatibles avec la bague de renforcement de sertissage ASTM F 1807 en cuivre ou les ensembles de tuyauterie PEX.

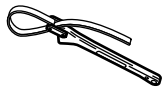
Les raccords PEX de cette vanne ont été certifiés par une tierce partie, par la CSA, en utilisant ce qui suit: Tuyauterie potable WIRSBO AQUAPEX 1/2", bagues de retenue à expansion à froid Uponor ProPEX 1/2" et l'outil d'expansion manuel Uponor ProPEX conformément aux instructions d'Uponor.

AVIS IMPORTANT AUX INSTALLATEURS! Remplir les vides dans la boîte d'information ci-dessous. Conserver ce guide pour référence future.

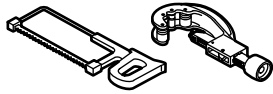
AVIS AUX PROPRIÉTAIRES! Ce dispositif a été pré-réglé par _____ de _____ pour assurer une température maximale sécurisée. Toute modification de ce réglage peut augmenter la température d'évacuation au-delà de la limite considérée comme étant sécuritaire et causer des brûlures.
Date: _____

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

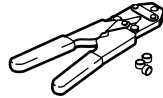
Outils et matériaux



Clé à sangle



Scie à métaux
ou coupe tubes



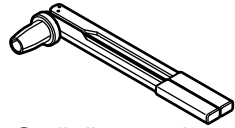
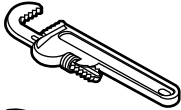
Outil d'assettage
PEX (Optionnel)



Souder



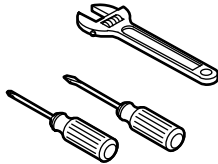
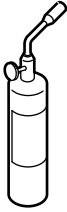
Clé hexagonale



Outil d'expansion
de froid (Optionnel)



Ruban
d'étanchéité



Avant de commencer

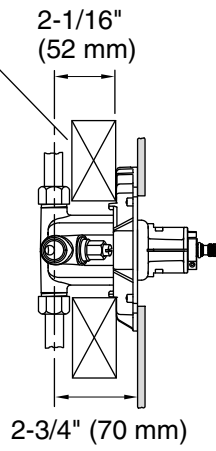
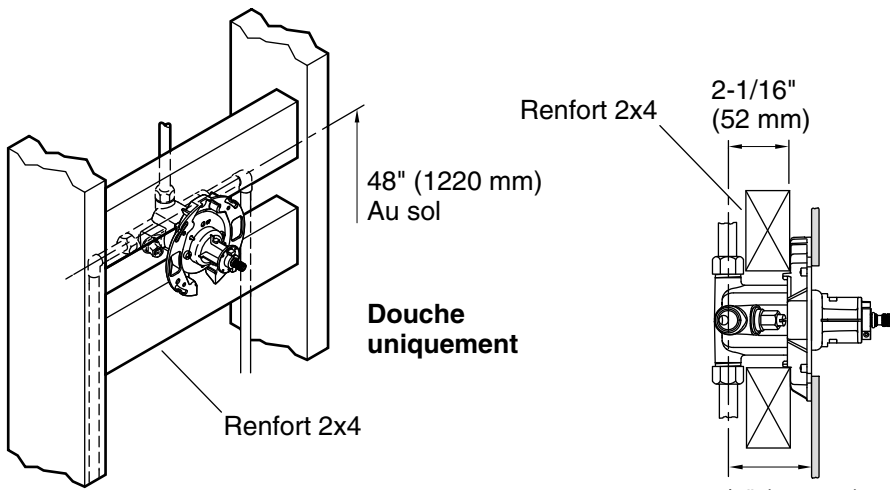


ATTENTION: Risque de blessures. La température de l'eau ne doit jamais être réglée à une température supérieure à 120°F (49°C).

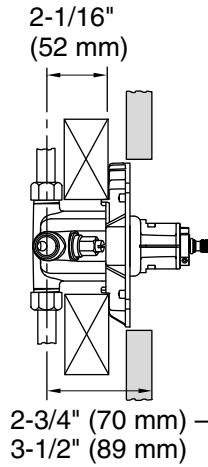
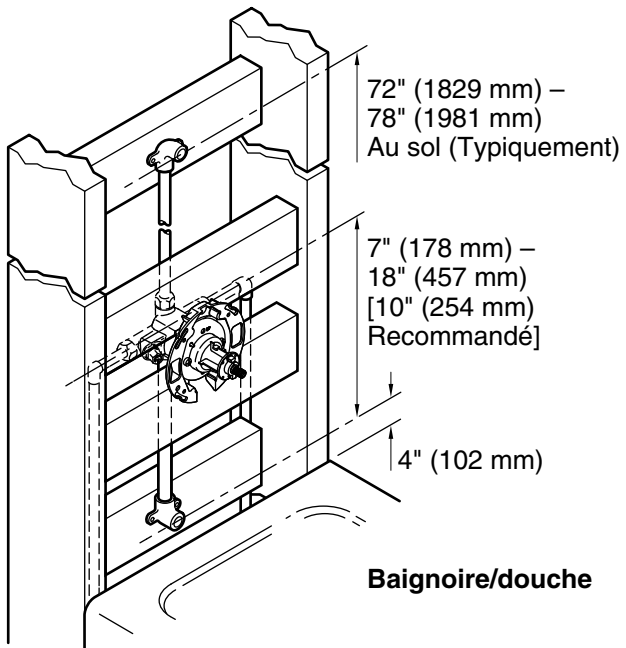
AVIS: Seulement utiliser un tuyau en cuivre de 1/2" (Dia. ext. 5/8") (type L ou M) entre la vanne et le bec de la baignoire. L'utilisation d'autres matériaux pourrait créer une surpression et résulter en un écoulement d'eau simultané en provenance du bec de la pomme de la douche et de la baignoire.

AVIS: Ne pas forcer la poignée dans une quelconque direction. Le robinet subira des dommages si la poignée est forcée.

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'arrivée d'eau principale.

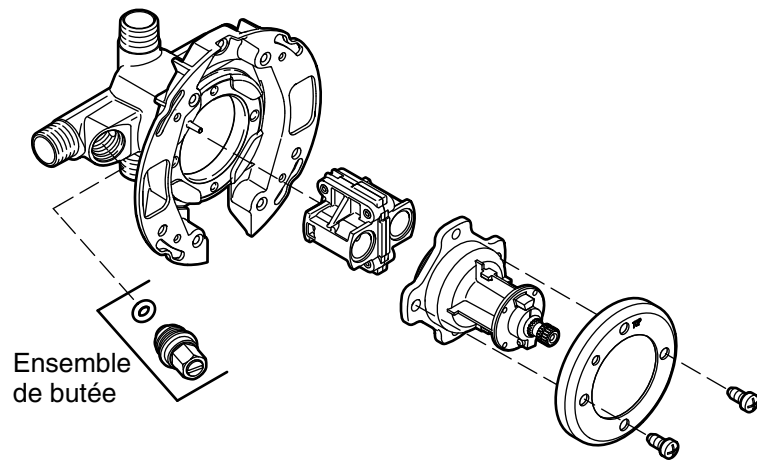


Mur fin



Mur épais

Plan de raccordement



1. Préparer la vanne

IMPORTANT! Les composants internes de la vanne doivent seulement être retirés pour les installations dos à dos (vanne inversée seulement) ou les installations qui nécessitent le soudage des connexions.

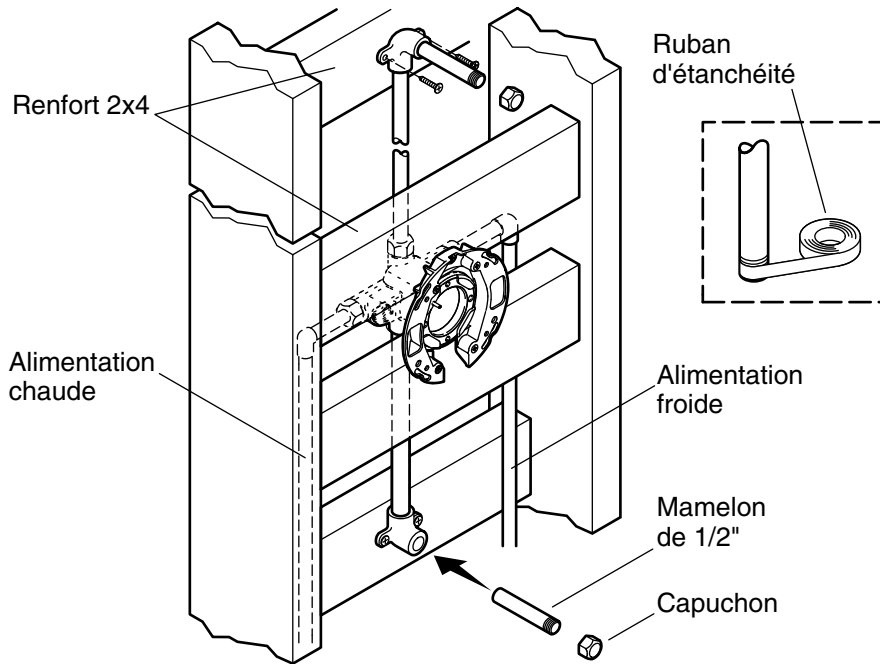
REMARQUE: Seulement les vannes munies de butées incluent l'ensemble de butée.

Installations nécessitant un soudage

- Retirer le renfort de plâtre (non illustré).
- Retirer les composants internes de la vanne tel qu'illustré et les mettre de côté.

Installations dos à dos

- Retirer le renfort de plâtre (non illustré).
- Pour la vanne inversée, retirer les composants internes tel qu'illustré, et les mettre de côté. L'ensemble de butée ne doit pas être retiré si aucune soudure ne s'avère nécessaire.



2. Positionner la vanne et acheminer la tuyauterie

Installer le cadre de support

REMARQUE: La position du renforcement 2x4 dépend de l'épaisseur du mur fini. Se référer à la section "Plan de raccordement".

- Déterminer l'emplacement de la vanne et installer un renforcement 2x4 à l'arrière de la plaque porte-vanne.
- Installer le renforcement au niveau des emplacements d'installation du bec de la pomme de douche et de la baignoire.

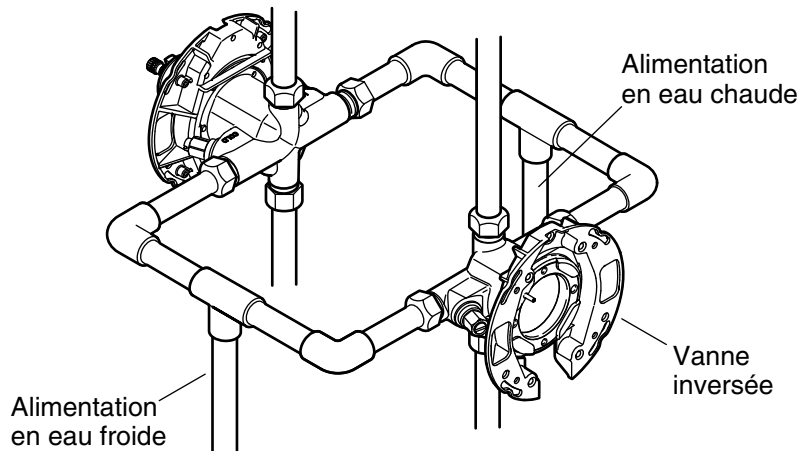
Acheminer la tuyauterie et raccorder les alimentations

IMPORTANT! Ne pas utiliser plusieurs coudes sur la sortie du bec de la baignoire. Utiliser des adaptateurs filetés NPT de 1/2" ou souder le cuivre de 1/2" directement sur la sortie.

- Installer les conduits et les coudes de 1/2" sur les sorties du bec de la pomme de douche et de la baignoire. Utiliser du ruban d'étanchéité sur toutes les raccords filetés.
- Fixer la tuyauterie en place sur la charpente.

Positionner la vanne et acheminer la tuyauterie (cont.)

- Connecter les conduits d'alimentation en eau en utilisant des composants en cuivre 1/2", en PVC-C, ou en PEX.
- Souder toutes les connexions nécessaires.
- Installer temporairement des mamelons de 1/2" sur les coudes de manière à ce qu'ils soient prolongés de 2" (51 mm) au moins au-delà du mur fini.
- Installer les capuchons sur les deux mamelons de conduits.



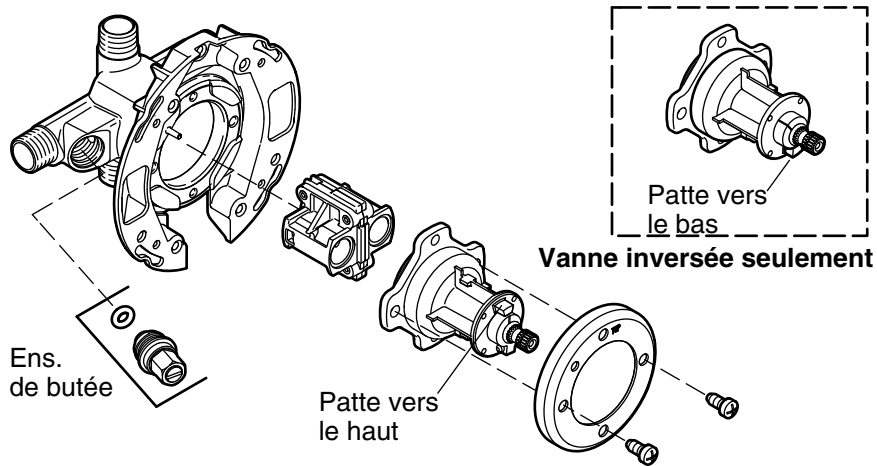
3. Installation dos à dos

AVIS: Ne pas installer le corps de la vanne à l'envers.

- Acheminer les conduits et installer les vannes. Se reporter à l'illustration du plan de raccordement pour l'installation en question.

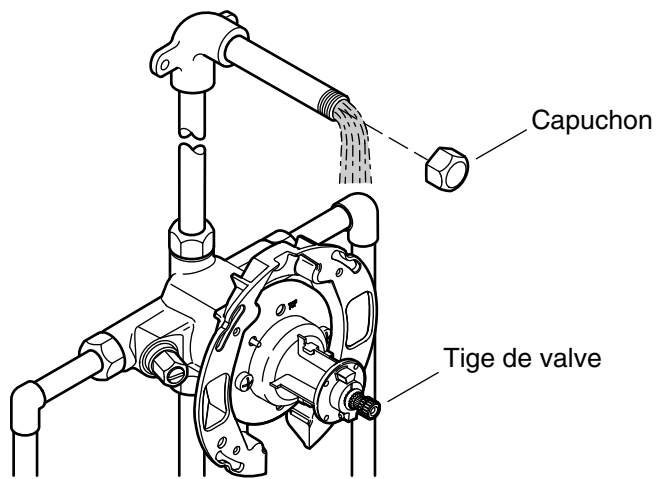
REMARQUE: Une vanne est munie de connexions d'alimentation inversée, de l'entrée d'alimentation en eau chaude vers "COLD" (Froid) et de l'entrée d'alimentation en eau froide vers "HOT" (Chaud).

- Connecter les alimentations en eau tel qu'illustré. Utiliser du ruban d'étanchéité sur toutes les raccords filetés.
- Installer le renforcement 2x4 à l'arrière de la plaque (non illustré).



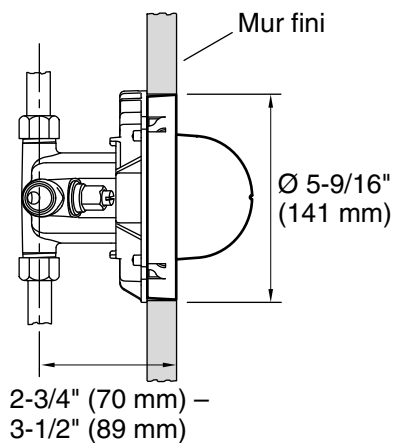
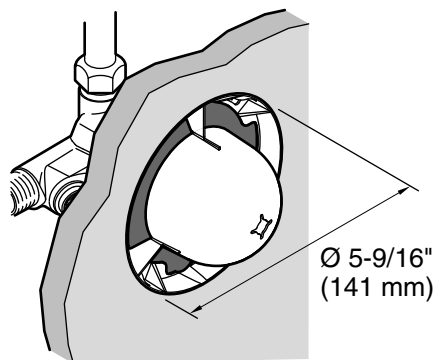
4. Résassemblage de la vanne

- ❑ Ouvrir lentement l'alimentation en eau principale et purger le système avant d'assembler les composants internes.
- ❑ Fermer l'alimentation en eau.
- ❑ Réinstaller l'ensemble de butée (le cas échéant) et l'unité d'équilibrage de pression.
- ❑ Réinstaller l'ensemble de capuchon avec la patte dirigée vers le haut.
- ❑ **Pour les vannes inversées dans les installations dos-à-dos:** réinstaller l'ensemble de capuchon avec la patte dirigée vers le bas.
- ❑ Installer le collier et le fixer en place avec les vis.



5. Purger le système

- Retirer le capuchon des mamelons du conduit.
- Tourner la tige de la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre en position entièrement ouverte.
- Ouvrir les alimentations en eau chaude et froide. Vérifier l'étanchéité.
- Tourner la tige de la vanne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fermer.
- Réinstaller le capuchon.
- Répéter cette procédure pour le deuxième mamelon de tuyau.
- Réinstaller le capuchon.

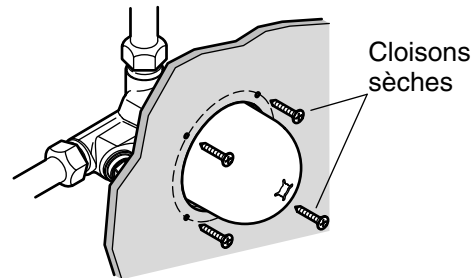
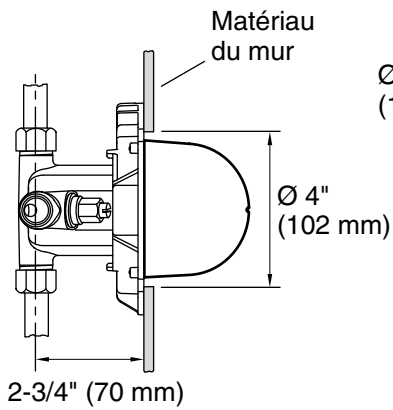
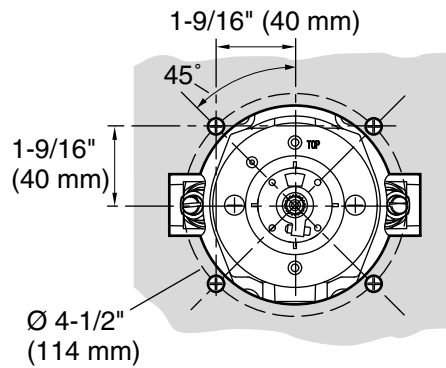
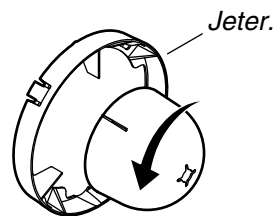


6. Installer le mur fini

Mur épais

REMARQUE: Le renfort en plâtre peut être utilisé comme guide pour marquer le découpage.

- Découper un orifice de 5-9/16" (141 mm) dans le matériau du mur.
- Installer le matériau de la finition murale.
- Laisser le renfort en plâtre en place à ce point.



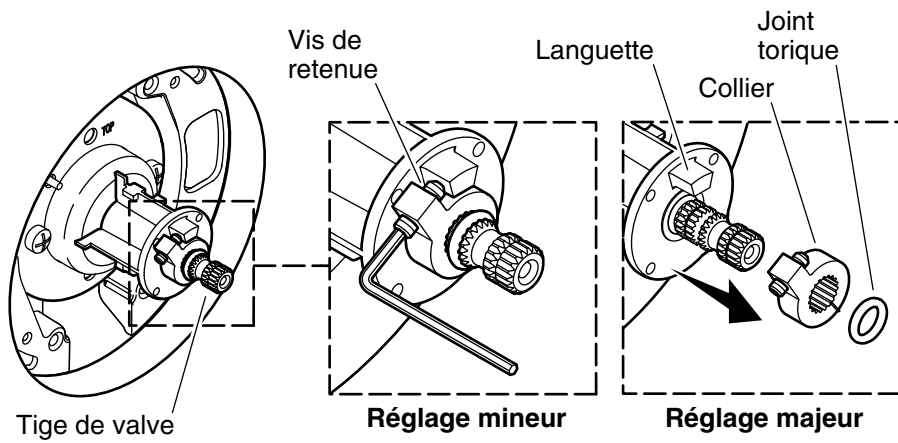
7. Installer le mur fini

Mur mince

- Tordre le dôme du renfort en plâtre pour le séparer de l'anneau externe. Jeter la bague externe.
- Enfiler le dôme sur la tige du robinet.

REMARQUE: Le dôme du renfort en plâtre peut être utilisé comme guide pour marquer la découpe.

- Découper un orifice de 4" (102 mm) dans le matériau du mur.
- Pour les vannes avec butées:** Utiliser les orifices de la plaque d'appui de la vanne comme guide pour découper les ouvertures pour les butées.
- Fixer le matériau du mur sur la plaque d'appui de la vanne aux emplacements indiqués.
- Laisser le dôme de renfort en plâtre en place à ce point.



Réglage de la température limite



ATTENTION: Risque de blessures. La température de l'eau ne doit jamais être réglée à une température supérieure à 120°F (49°C).

- Tourner la tige de la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre en position entièrement ouverte. Laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes.
- Utiliser un thermomètre pour vérifier la température de l'eau.
- Couper l'eau.

Réglage mineur de la température

- Utiliser une clé hexagonale pour tourner la vis de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la température, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour élever la température.
- Vérifier à nouveau la température de l'eau.

Réglage majeur de la température

- Retirer le joint torique et le collier de la tige de la vanne.
- Tourner lentement la tige de la vanne jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne 120°F (49°C) ou moins.
- Laisser l'eau couler à la température maximum souhaitée, puis réinstaller le collier avec la vis d'arrêt positionnée contre la patte.
- Couper l'eau.

Réglage de la température limite (cont.)

- Réinstaller le joint torique.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que les robinets* fabriqués après le 1er janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. Si le robinet goutte ou présente des fuites lors d'une utilisation normale, Kohler Co. enverra par courrier à l'acheteur, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux États-Unis, au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler Co. garantit également toutes les autres caractéristiques du robinet ou des accessoires ("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, non-Vibrant®, non chromées) contre tout vice de matériau et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés en Amérique du Nord. Si un vice est décelé lors d'une utilisation domestique normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement ou la rectification appropriée. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages dus à un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage inadéquats annulent la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse d'origine) doit être présentée à Kohler Co. avec toutes les réclamations au titre de la garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou de tout autre frais particulier, accessoire ou indirect. La responsabilité de Kohler Co. ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé dans un commerce ou s'il est installé en dehors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation du produit, selon les modalités de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour toute réclamation au titre de la présente garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire du vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Fournir tous les renseignements pertinents à la réclamation, dont notamment une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, la couleur, la finition, la date et le

Garantie (cont.)

lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir les coordonnées du service de réparation le plus proche, appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.-U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux É.-U., www.ca.kohler.com à partir du Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower®, les systèmes et éléments BodySpa; la colonne, les systèmes et les éléments WaterHaven®; les robinets Tripoint®, les finitions or poli, non-Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords, tous les articles de la section "Fixture Related" du catalogue des prix des robinets Kohler, les écoulements, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion, le haut-parleur sans fil Moxie™ et les robinets utilisés dans des installations commerciales et en dehors de l'Amérique du Nord sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Guía de instalación y cuidado

Válvulas de bañera y ducha de una manija

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LÉALAS Y GUÁRDELAS PARA EL CLIENTE



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras u otras lesiones graves.

- Antes de terminar la instalación, el instalador debe ajustar la temperatura máxima del agua en la válvula para reducir el riesgo de quemaduras, según la norma ASTM F 444.
- No instale un dispositivo de cierre en ninguna salida de esta válvula. La instalación de tales dispositivos puede producir contracorriente en la válvula y afectar la temperatura del agua.
- Los factores que cambian la temperatura del agua suministrada a la válvula, tales como los cambios de temperatura debido a las estaciones del año y el mantenimiento o reemplazo del calentador de agua, cambiarán la temperatura máxima del agua suministrada por la válvula y pueden causar quemaduras. La válvula reguladora de presión **no** compensará los cambios de temperatura del agua; ajuste la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión cuando se produzcan tales cambios.
- Es posible que las válvulas reguladoras de presión no protejan contra las quemaduras si otros aparatos de limitación de la temperatura en el sistema de plomería no funcionan correctamente.

AVISO: Sólo aplique lubricantes con base de silicona a estas válvulas. No utilice lubricantes derivados del petróleo. Los lubricantes derivados del petróleo dañarán los arosellos, los sellos y los componentes de plástico.

El instalador es responsable de instalar la válvula y ajustar la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión según las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

Esta válvula cumple o excede las normas ANSI A112.18.1 y ASSE 1016.

Si no comprende las instrucciones de instalación o de ajuste de temperatura contenidas en este documento, en los Estados Unidos por favor llame a nuestro Centro de Atención al Cliente, al 1-800-4KOHLER. Fuera de los EE.UU, comuníquese con su distribuidor.

Las conexiones de PEX en 304-PX y 304-PS están diseñadas para usarlas con cualquier anillo de compresión de cobre para tuberías de PEX que cumpla con la norma ASTM F 1807 y con tubería de PEX que cumpla con la norma ASTM F 887. Estas conexiones no son compatibles con las conexiones de expansión en frío ASTM F 1960 con montajes de anillos de refuerzo para tuberías de PEX.

Las conexiones de PEX de esta válvula tienen la certificación CSA por terceros cuando se utiliza lo siguiente: Anillo de compresión de cobre Sioux Chief de 1/2" y tubería PEX para agua potable con certificación CSA VANGUARD VANEX® de 1/2". La compresión de conectores se hizo utilizando unas pinzas para comprimir conectores de 1/2" Sioux Chief en cumplimiento con las instrucciones de Sioux Chief.

Las conexiones de PEX en 304-UX y 304-US están diseñadas para usarlas con cualquier anillo de retención de expansión en frío que cumpla con la norma ASTM F 1960 y con tubería de PEX que cumpla con la norma ASTM F 887. Estas conexiones no son compatibles con los anillos de refuerzo de compresión de cobre ASTM F 1807 y montajes de tubería de PEX.

Las conexiones de PEX de esta válvula tienen la certificación CSA por terceros cuando se utiliza lo siguiente: tubos de agua potable WIRSBO AQUAPEX de 1/2", anillos de retención de expansión en frío Uponor ProPEX de 1/2" y la herramienta expansora manual Uponor ProPEX según las instrucciones de Uponor.

¡AVISO IMPORTANTE A LOS INSTALADORES! Por favor, llene el cuadro de información abajo. Guarde esta Guía para referencia futura.

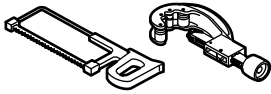
¡AVISO AL USUARIO! Este aparato fue preajustado por _____ de _____ para asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio en el ajuste puede aumentar la temperatura de salida por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras.
Fecha: _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

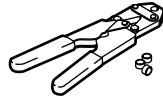
Herramientas y materiales



Llave de correa



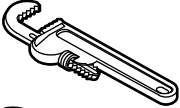
Sierra para metales o cortatubos



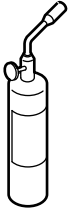
Pinzas para tubería de PEX (Opcional)



Suelda



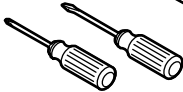
Llave hexagonal



Herramienta de expansión en frío (Opcional)



Cinta selladora



Antes de comenzar

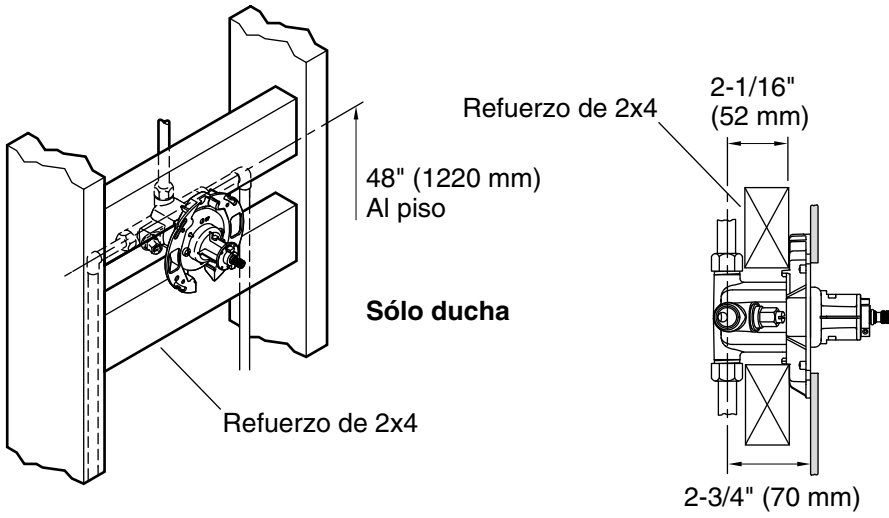


PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

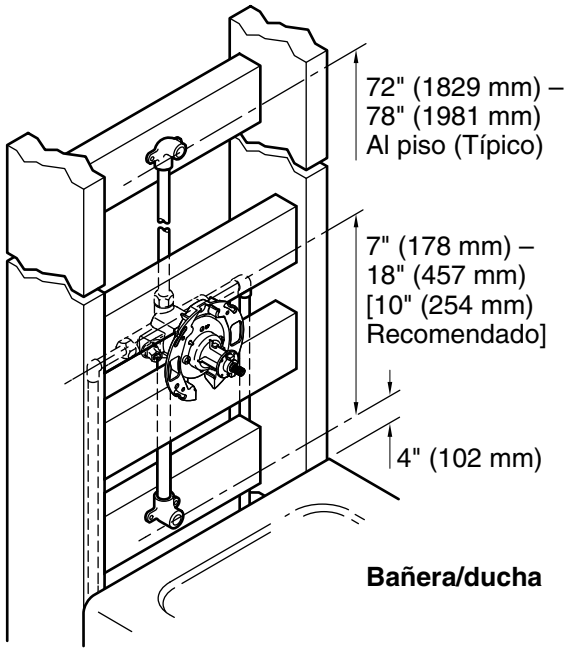
AVISO: Utilice sólo tubos de cobre de 1/2" (5/8" D.E.) (tipo L o M) entre la válvula y el surtidor de bañera. El uso de otros materiales puede causar contrapresión y ocasionar que fluya agua de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera al mismo tiempo.

AVISO: No fuerce la manija en ninguna dirección. Si fuerza la manija, dañará la válvula.

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Cierre el suministro principal de agua.

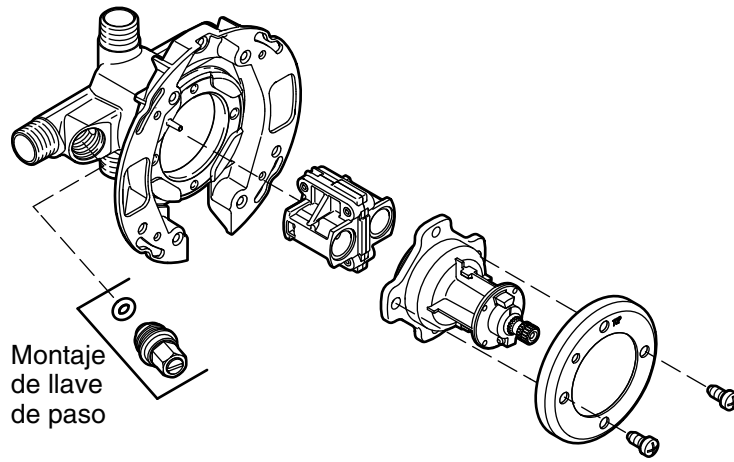


Pared delgada



Pared gruesa

Diagrama de instalación



1. Prepare la válvula

¡**IMPORTANTE!** Los componentes internos de la válvula sólo se tienen que retirar para instalaciones contiguas (sólo válvula invertida) o instalaciones que requieren soldadura de conexiones.

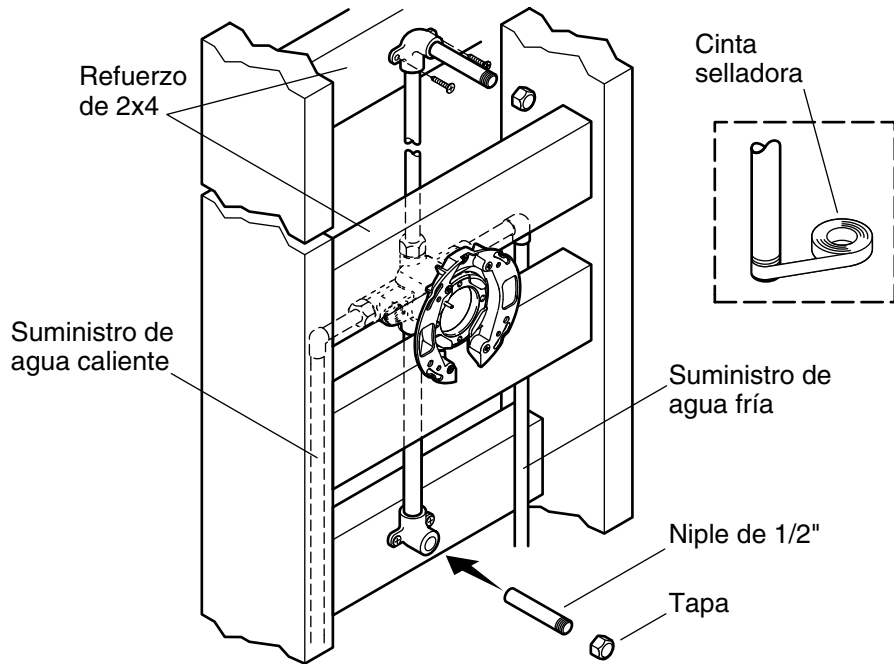
NOTA: Sólo válvulas con llaves de paso incluyen el montaje de llave de paso.

Instalaciones que requieren soldadura

- Retire el protector de yeso (no se muestra).
- Retire los componentes internos de la válvula como se ilustra y coloque a un lado.

Instalaciones contiguas

- Retire el protector de yeso (no se muestra).
- Para la válvula invertida, retire los componentes internos como se ilustra y coloque a un lado. No es necesario retirar el montaje de llave de paso si no se necesita soldar.



2. Coloque la válvula y tienda la tubería

Instale la estructura de soporte

NOTA: La posición de los refuerzos de 2x4 depende del grosor de la pared acabada. Consulte la sección "Diagrama de instalación".

- Determina la ubicación de la válvula e instale el refuerzo de 2x4 detrás de la placa de la válvula.
- Instale los refuerzos en las ubicaciones de instalación de la cabeza de ducha y del surtidor de bañera.

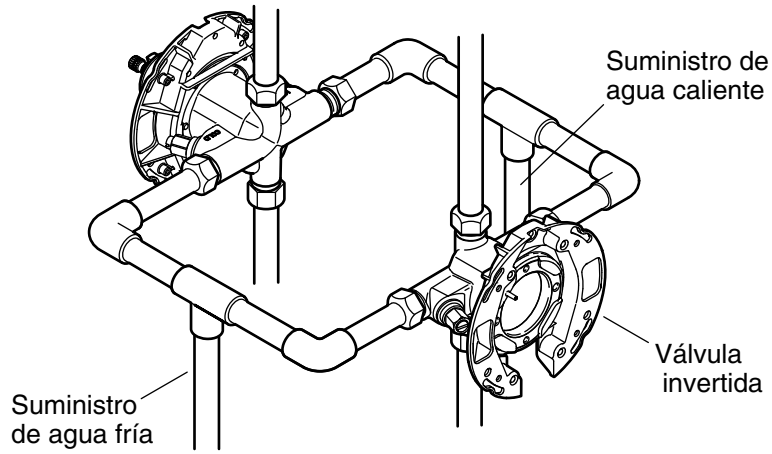
Tienda la tubería y conecte los suministros

¡IMPORTANTE! No utilice codos múltiples en la salida del surtidor de la bañera. Utilice adaptadores con rosca NPT de 1/2" o suelde la tubería de cobre de 1/2" directamente a la salida.

- Instale tubería de 1/2" y codos en las salidas de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera. Utilice cinta selladora de roscas en todas las conexiones roscadas.
- Fije la tubería a la estructura de postes.

Coloque la válvula y tienda la tubería (cont.)

- Conecte los suministros de agua utilizando componentes de 1/2" de cobre, CPVC o PEX.
- Suelde todas las conexiones necesarias.
- Instale temporalmente niples de 1/2" en los codos para que sobresalgan por lo menos 2" (51 mm) de la pared acabada.
- Instale tapas en ambos niples.



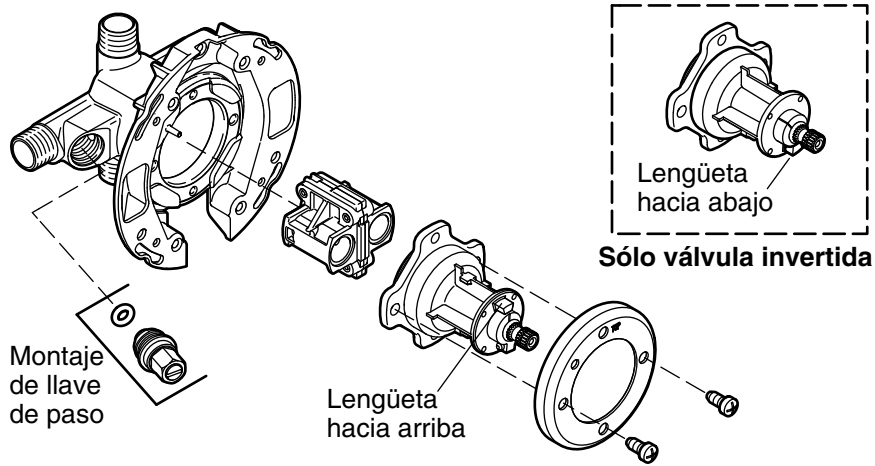
3. Instalación contigua

AVISO: No instale el cuerpo de la válvula boca abajo.

- Tienda los suministros e instale las válvulas. Consulte el diagrama de instalación para su instalación.

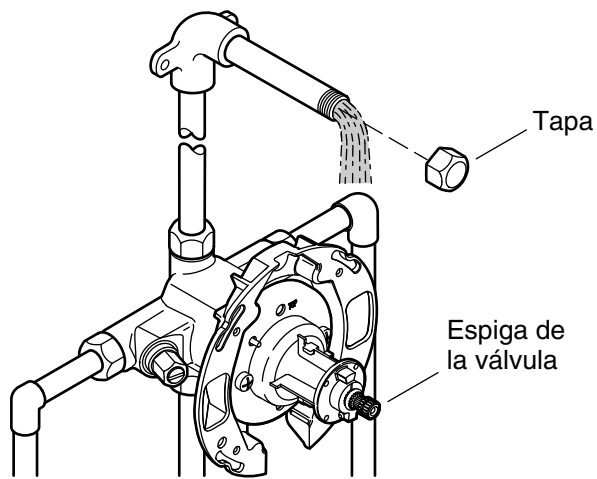
NOTA: Una válvula tendrá las conexiones de suministro invertidas, el suministro de agua caliente a la entrada de agua fría (identificada "COLD") y el suministro de agua fría a la entrada de agua caliente (identificada "HOT").

- Conecte los suministros de agua como se muestra. Utilice cinta selladora de roscas en todas las conexiones roscadas.
- Instale refuerzos de 2x4 detrás de la placa (no se muestra).



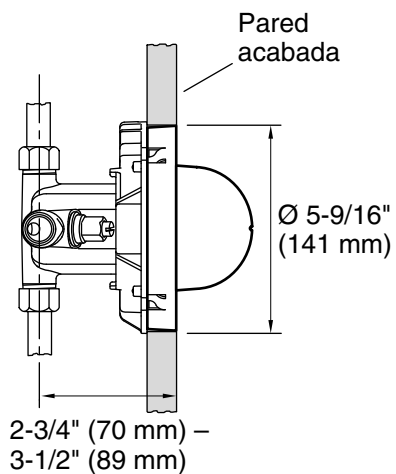
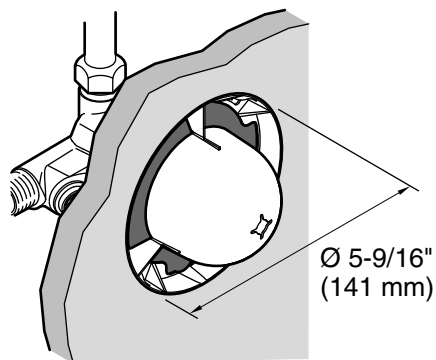
4. Vuelva a ensamblar la válvula

- Abra lentamente el suministro principal de agua y limpie el sistema haciendo correr agua antes de ensamblar los componentes internos.
- Cierre el suministro de agua.
- Vuelva a instalar el montaje de llave de paso (si lo hay) y la unidad de regulación de presión.
- Vuelva a instalar el montaje de la tapa con la lengüeta hacia arriba.
- **Para válvulas invertidas en instalaciones contiguas:** vuelva a instalar el montaje de tapa con la lengüeta hacia abajo.
- Instale el collarín y fije con los tornillos.



5. Haga circular agua para limpiar el sistema

- Retire la tapa de uno de los niples.
- Gire la espiga de la válvula hacia la derecha a la posición completamente abierta.
- Abra los suministros del agua fría y caliente. Verifique que no haya fugas.
- Gire la espiga de la válvula hacia la izquierda para cerrarla.
- Vuelva a instalar la tapa.
- Repita el procedimiento con el segundo niple.
- Vuelva a instalar la tapa.

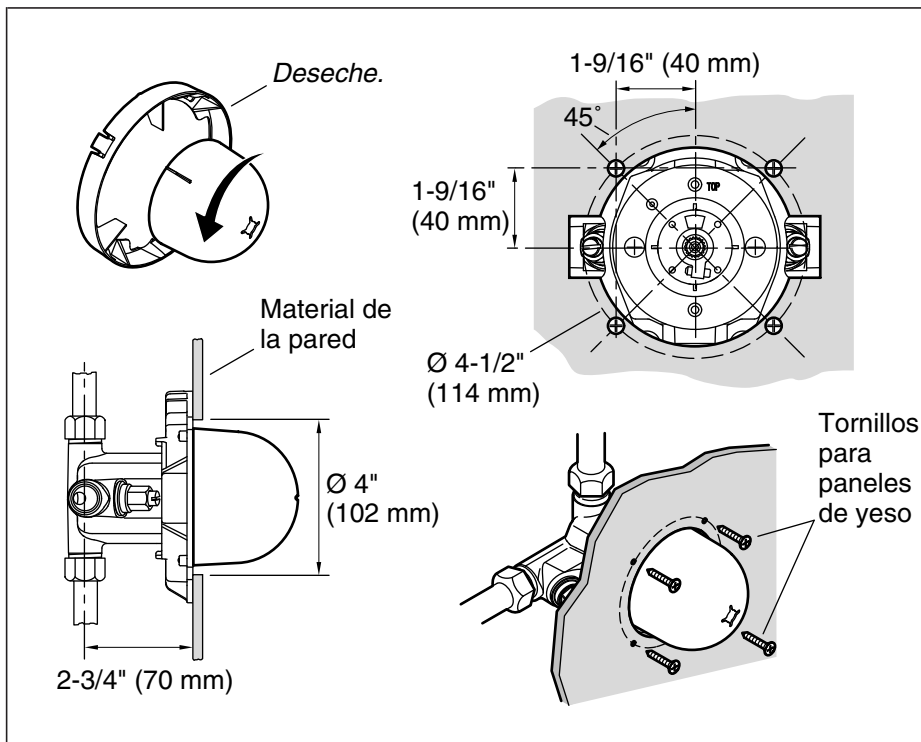


6. Instale la pared acabada

Pared gruesa

NOTA: El protector de yeso se puede utilizar como guía para marcar la abertura.

- Corte un orificio de 5-9/16" (141 mm) en el material de la pared.
- Instale el material de acabado de la pared.
- Deje el protector de yeso en su lugar en este momento.



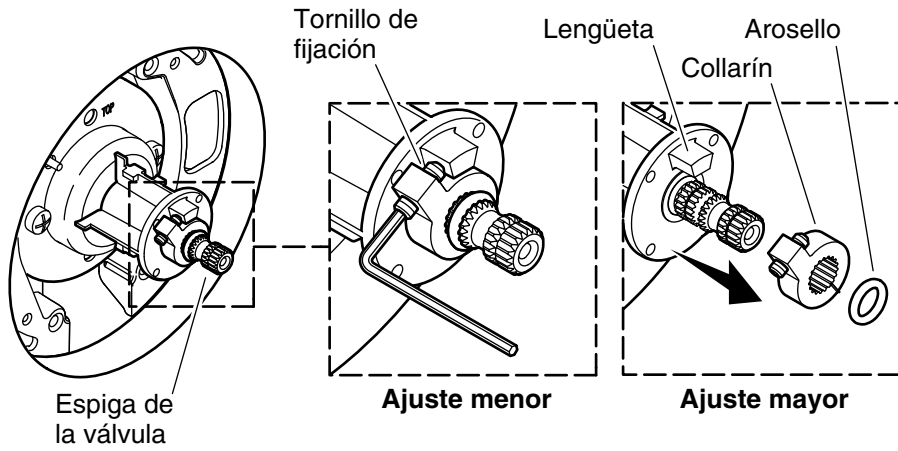
7. Instale la pared acabada

Pared delgada

- Gire la cúpula del protector de yeso para separarla del anillo exterior. Deseche el anillo exterior.
- Deslice la cúpula sobre la espiga de la válvula.

NOTA: La cúpula del protector de yeso se puede utilizar como guía para marcar la abertura.

- Corte un orificio de 4" (102 mm) en el material de la pared.
- Para válvulas con llaves de paso:** Utilice los orificios de la placa de soporte de la válvula como guía para cortar las aberturas para las llaves de paso.
- Fije el material de la pared a la placa de soporte de la válvula en las ubicaciones indicadas.
- Deje el domo protector de yeso en su lugar en este momento.



Ajuste del límite de temperatura



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

- Gire la espiga de la válvula hacia la derecha a la posición completamente abierta. Deje que el agua corra durante varios minutos.
- Utilice un termómetro para verificar la temperatura del agua.
- Cierre el agua.

Ajuste menor de temperatura

- Con una llave hexagonal, gire el tornillo de fijación hacia la derecha para bajar la temperatura y hacia la izquierda para elevar la temperatura.
- Vuelva a verificar la temperatura del agua.

Ajuste mayor de temperatura

- Retire el arosello y el collarín de la espiga de válvula.
- Gire lentamente la espiga de la válvula hasta que la temperatura del agua sea 120°F (49°C) o menos.
- Deje correr agua a la temperatura máxima deseada y vuelva a instalar el collarín con el tornillo de fijación colocado contra la lengüeta.
- Cierre el agua.

Ajuste del límite de temperatura (cont.)

- Vuelva a instalar el arosello.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de su casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto los acabados de oro, que no sean Vibrant®, o que no sean de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de su casa. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en Norteamérica. Si se encuentra un defecto durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá un repuesto o producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidente, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo de venta original). Kohler Co. no se hace responsable de costos de mano de obra, instalación u otros costos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería, centro de remodelación o distribuidor por Internet, o escriba a Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, el producto, el número de modelo, el color, el

Garantía (cont.)

acabado, la fecha de compra y el lugar de compra del producto. También incluya el recibo original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, y al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECEN ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALS O INDIRECTOS.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de dichos daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®, la torre MasterShower®, los sistemas y componentes BodySpa, la torre, sistemas y componentes WaterHaven®, las griferías Tripoint®, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo, las conexiones, todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" de la lista de precios de la grifería Kohler, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción, la bocina inalámbrica Moxie™; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, blanqueador, ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

1110626-2-J

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

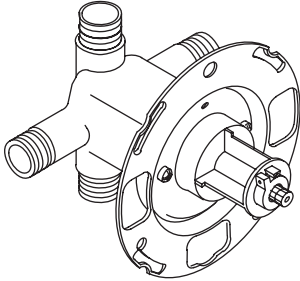
©2013 Kohler Co.

1110626-2-J

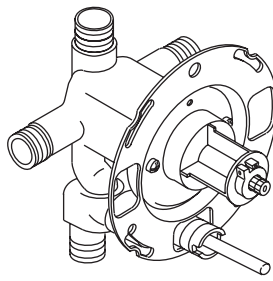
Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Pressure-Balancing Valves
Valves à régulation de pression
Válvulas reguladoras de presión

K-304



K-305



USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2007 Kohler Co.

IMPORTANT INSTRUCTIONS



WARNING: Risk of scalding or other severe injury.

- Before completing installation, the installer must set the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards according to ASTM F 444.
- Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. The installation of any such device may create a cross-flow condition at the valve and affect the water temperature.
- Factors that change the temperature of the water supplied to the valve, such as seasonal water temperature changes, and water heater replacement or servicing, will change the maximum water temperature supplied by the valve and may create a scalding hazard. The pressure-balanced valve **will not** compensate for changes in the water supply temperature; adjust the maximum water temperature setting of this pressure-balanced valve when such changes occur.
- Pressure-balanced valves may not provide protection against scalding if there is a failure of other temperature-limiting devices elsewhere in the plumbing system.



WARNING: Risk of product damage. Only silicone based lubricants should be used with these valves. Use of petroleum based lubricants on the valve is harmful to the O-rings, seals, and plastic components. Use of petroleum based lubricants will void the warranty.

The installer is responsible for installing the valve and adjusting the maximum water temperature of this pressure-balanced valve according to instructions.

This valve meets or exceeds ANSI A112.18.1 and ASSE 1016.

If you do not understand any of the installation or temperature adjustment instructions in this document, in the United States please contact our Customer Service Department at 1-800-4-KOHLER. Outside the U.S., please contact your distributor.

The PEX connections are designed for use with any ASTM F 1807 compliant copper crimp rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing. These fittings are not compatible with ASTM F 1960 cold expansion fittings with PEX reinforcing ring assemblies.

The PEX potable fittings on this valve have been third party certified by CSA using the following: Sioux Chief 1/2" copper crimp ring and CSA certified VANGARD VANEX® 1/2" PEX potable tubing. Crimps were made using a Sioux Chief 1/2" crimp tool in accordance with the Sioux Chief instructions.

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS! Please fill in the blanks in the information box in the Homeowners Guide and on the valve label. Retain the Homeowners Guide for future reference.

NOTICE TO HOMEOWNERS! This device has been preset by _____ of _____ to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe, and lead to scalds.
Date: _____

INSTRUCTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Risque de brûlures ou autres blessures graves.

- Avant de commencer l'installation, l'installateur doit régler la température maximale de l'eau de cette valve pour réduire au minimum les risques de brûlures, ceci conformément à la norme ASTM F 444.
- Ne pas installer un dispositif d'arrêt sur les sorties de cette valve. L'installation d'un tel dispositif peut créer une condition de débit croisé au régulateur et modifier la température de l'eau.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

- Les facteurs qui changent la température de l'eau fournie à cette valve, tels que les changements de température d'eau saisonniers, et le remplacement ou l'entretien du chauffe-eau, changeront la température maximale de l'eau fournie par le régulateur et pourront présenter un danger de brûlures. La valve à pression réglée **ne** compensera pas les changements de température d'alimentation d'eau; ajuster la température maximale de cette valve à pression équilibrée si de tels changements se produisent.
- Les valves à pression équilibrée peuvent ne pas assurer une protection contre les brûlures en cas de défaillance d'autres dispositifs de limitation de température installés ailleurs sur le réseau de plomberie.



AVERTISSEMENT: Risque d'endommagement du produit. Seuls des lubrifiants à base de silicone devraient être utilisés avec ces valves. L'usage de lubrifiants à base de pétrole sur la valve est nuisible pour les joints toriques, les étanchéités, et les composants en plastique. L'utilisation de lubrifiants à base de pétrole annulera la garantie.

L'installateur est responsable de l'installation de la valve et du réglage de la température maximale de l'eau de cette valve à pression équilibrée conformément aux instructions.

Cette valve satisfait ou excède les exigences des normes ANSI A112.18.1M et ASSE 1016.

S'il ne vous est pas possible de comprendre les instructions d'installation ou de réglage de la température données par ce document, veuillez contacter notre département du service clientèle aux États-Unis. **1-800-4-KOHLER**. Hors des États-Unis, veuillez contacter votre distributeur.

Les connexions PEX sont conçues pour utilisation avec tout anneau d'assertissage en cuivre conforme à la norme ASTM F 1807 et tuyauterie PEX conforme à la norme ASTM F 887. Ces raccords ne sont pas compatibles avec les raccords d'expansion ASTM F 1960 avec ensembles d'anneau de renforcement PEX.

Les raccords potables PEX sur cette valve ont été certifiés par le CSA en utilisant ce qui suit: Anneau d'assertissage Sioux Chief 1/2" et anneau certifié CSA VANGARD VANEX® 1/2" tuyauterie potable PEX. Les anneaux d'assertissage sont faits en utilisant un outil d'assertissage Sioux Chief 1/2" conformément aux instructions Sioux Chief.

NOTICE IMPORTANTE AUX INSTALLATEURS! Veuillez remplir le coupon dans le guide du propriétaire ainsi que sur l'étiquette de la valve. Conserver le guide du propriétaire pour future référence.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES! Ce dispositif a été pré-réglé par _____ de _____ pour assurer une température maximale sécurisée. Toute modification de ce réglage peut augmenter la température d'évacuation au-delà de la limite considérée de sécurité et causer des brûlures.
Date: _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras u otras lesiones graves.

- Antes de terminar la instalación, el instalador debe ajustar la temperatura máxima del agua en la válvula para reducir el riesgo de quemaduras, según la norma ASTM F 444.
- No instale llaves de paso en ninguna de las salidas de esta válvula. La instalación de tales dispositivos puede producir contracorriente en la válvula y afectar la temperatura del agua.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

- Los factores que cambian la temperatura del agua suministrada a la válvula, tales como los cambios de temperatura debido a las estaciones del año y el mantenimiento o reemplazo del calentador de agua, afectarán la temperatura máxima del agua suministrada por la válvula y pueden causar quemaduras. La válvula reguladora de presión **no** compensará los cambios de temperatura del agua; ajuste la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión cuando se produzcan tales cambios.
- Es posible que las válvulas reguladoras de presión no protejan contra las quemaduras si otros aparatos de limitación de la temperatura en el sistema de plomería no funcionan correctamente.



ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto. Sólo se deben utilizar lubricantes a base de silicona con estas válvulas. El uso de lubricantes derivados del petróleo en la válvula puede dañar los arosellos (O-rings), sellos y componentes de plástico. El uso de lubricantes derivados del petróleo anulará la garantía.

El instalador tiene la responsabilidad de instalar la válvula y ajustar la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión según las instrucciones.

Esta válvula cumple o excede las normas ANSI A112.18.1 y ASSE 1016.

Si usted no entiende las instrucciones de instalación o de ajuste de temperatura contenidas en este documento, desde los Estados Unidos llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente, al **1-800-4-KOHLER**. Fuera de los Estados Unidos, comuníquese con su distribuidor.

Las conexiones de PEX están diseñadas para usarlas con cualquier anillo de compresión de cobre para tuberías de PEX que cumpla con la norma ASTM F 1807 y con tubería de PEX que cumpla con la norma ASTM F 887. Estas conexiones no son compatibles con las conexiones de expansión en frío ASTM F 1960 con montajes de anillos de refuerzo para tuberías de PEX.

Las conexiones de PEX para agua potable de esta válvula tienen la certificación CSA por terceros cuando se utiliza lo siguiente: Anillo de compresión de cobre Sioux Chief de 1/2" y tubería PEX para agua potable con certificación CSA VANGARD VANEX® de 1/2". La compresión de conectores se hizo utilizando unas pinzas para comprimir conectores de 1/2" Sioux Chief en cumplimiento con las instrucciones de Sioux Chief.

¡AVISO IMPORTANTE A LOS INSTALADORES! Por favor, llene los espacios en blanco del cuadro de información de la Guía del usuario y en la etiqueta de la válvula. Guarde la Guía del usuario para referencia futura.

¡AVISO AL USUARIO! Este aparato ha sido ajustado por _____ de _____ para asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio en el ajuste puede aumentar la temperatura de salida del agua por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras.
Fecha: _____

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590

Thank You For Choosing Kohler Company (cont.)

from within Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toute l'information dans ce guide est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications aux caractéristiques, emballages ou disponibilités des produits, et ceci à tout moment et sans préavis.

Veillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de performance, veuillez composer le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada, ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos de Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER desde los EE.UU., 1-800-964-5590 desde Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Before You Begin



CAUTION: Risk of personal injury. If the water temperature is set too high, scalding will occur. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).



CAUTION: Risk of product damage. Do not force the handle in any direction.

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the main water supply.
- Thick wall installations are typically tile, plaster, marble or similar materials. Thin wall installations are typically fiberglass and acrylic.
- Only connect a non-restricted flow spout to an uncapped spout outlet. Do not connect restricted flow devices (such as deck-mount spouts, bodysprays, or diverters) unless the shower outlet on the valve is capped.
- Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Si la température d'eau est trop haute, des risques de brûlures peuvent avoir lieu. La température de l'eau ne devrait jamais être supérieure à 120°F (49°C).



ATTENTION: Risque d'endommagement du produit. Ne forcer la poignée dans aucune direction.

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'alimentation d'eau principale.
- Les installations sur mur épais sont généralement du carrelage, plâtre, marbre, ou matériaux similaires. Les installations sur mur fin sont généralement de la fibre de verre et de l'acrylique.
- Ne connecter qu'un bec à débit non réduit à une sortie de bec découvert. Ne pas connecter de dispositifs à débit restreint (tels que becs à montage sur comptoir, jets corporels, ou inverseurs) sauf si la sortie de douche sur la valve est bouchée.
- Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications au design des robinets et ceci sans préavis, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Antes de comenzar



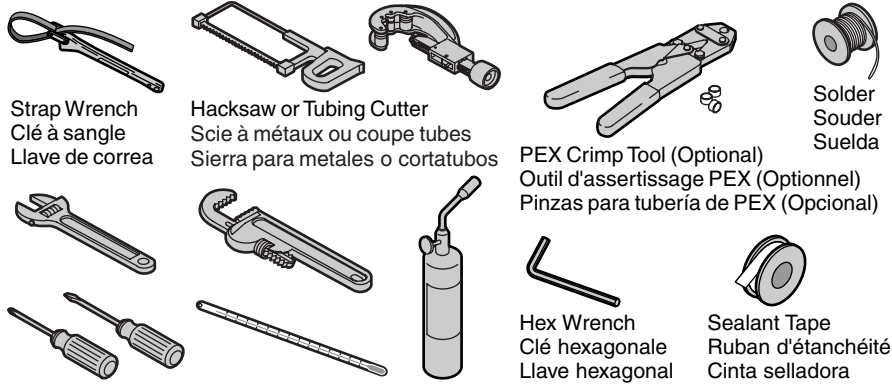
PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Si la temperatura del agua se ajusta muy alta, se producirán quemaduras. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).



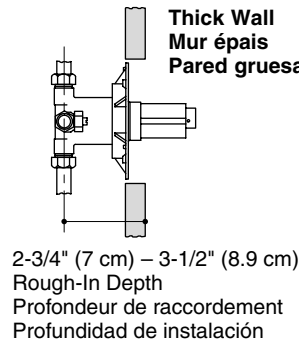
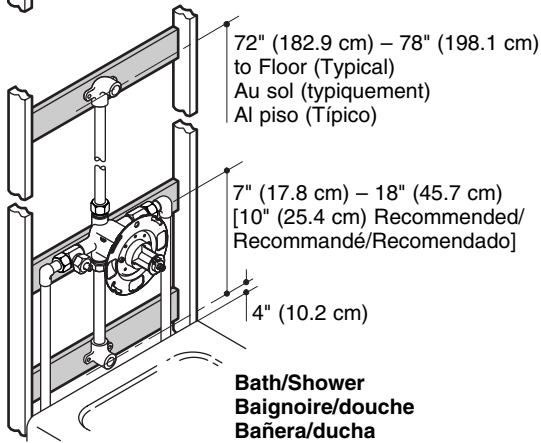
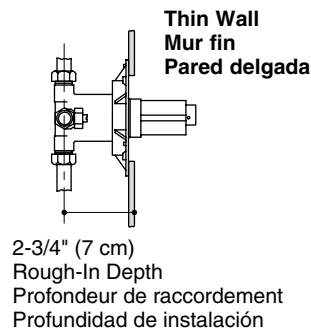
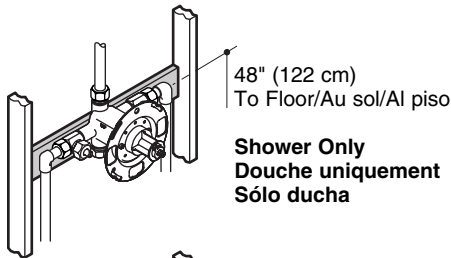
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. No fuerce la manija en ninguna dirección.

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Cierre el suministro principal de agua.
- Las instalaciones en paredes gruesas consisten normalmente en azulejos, yeso, mármol o materiales similares. Las instalaciones en paredes delgadas suelen ser de fibra de vidrio o acrílico.
- Un surtidor de flujo no limitado sólo se debe conectar a una salida hacia el surtidor no tapada. No conecte ningún dispositivo de flujo limitado (tal como los surtidores, rociadores corporales o desviadores de montaje en cubierta) a menos que tape la salida hacia la ducha de la válvula.
- Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

Installation/Installation/Instalación

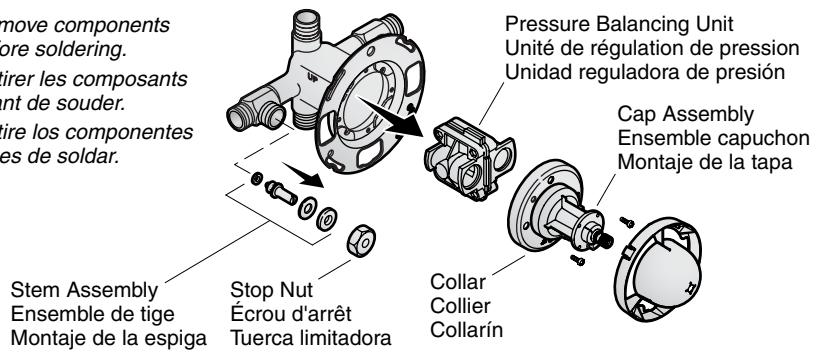


- 1** Determine location of the valve, and install the support framing.
Déterminer l'emplacement de la valve et installer le cadrage de support.
 Determine el lugar de instalación de la válvula e instale la estructura de soporte.

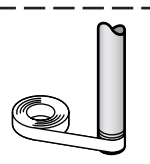
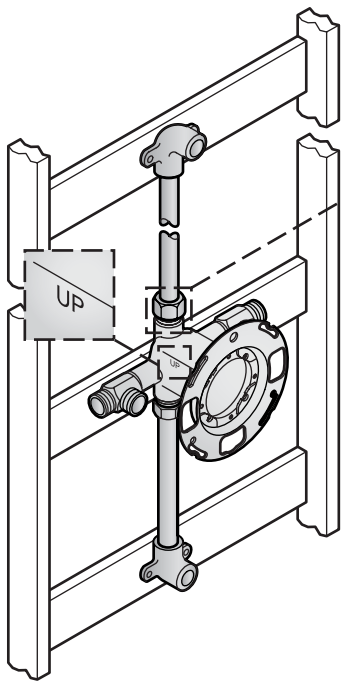


Installation/Installation/Instalación

- 2** Remove components before soldering.
Retirer les composants avant de souder.
Retire los componentes antes de soldar.



- 3** Locate the valve and install 1/2" piping and elbows to bath and shower outlets. Do not use multiple elbows on the spout outlet.
Localiser la valve et installer une tuyauterie de 1/2" et des coudes aux sorties de la baignoire et de douche. Ne pas utiliser plusieurs coudes sur la sortie du bec.
Coloque la válvula e instale tubería de 1/2" y codos a las salidas de bañera y ducha. No utilice codos múltiples en la salida del surtidor.



Apply sealant tape to threaded connections.
Appliquer du ruban d'étanchéité aux connexions filetés.
Aplique cinta selladora a las conexiones de rosca.

Use 1/2" NPT threaded adapters or solder 1/2" copper directly to the outlets.
Utiliser des adaptateurs filetés de 1/2" NPT ou souder directement du cuivre de 1/2" sur les sorties.
Utilice adaptadores con rosca NPT de 1/2" o suelde la tubería de cobre de 1/2" directamente a las salidas.

Notice: Do not use PEX or CPVC between the valve and spout!
Notice: Ne pas utiliser de PEX ou CPVC entre la valve et le bec!
Aviso: ¡No utilice tubería PEX o PVC-C entre la válvula y el surtidor!

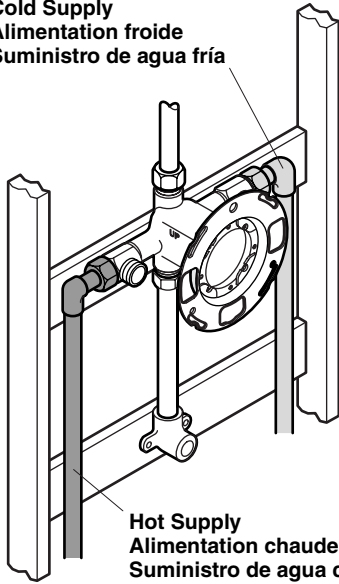
Installation/Installation/Instalación

- 4** Connect the water supplies using 1/2" cast iron, copper, CPVC or PEX components.

Connecter les alimentations d'eau avec des composants de 1/2" en fonte, CPVC ou PEX.

Conecte los suministros de agua utilizando componentes de 1/2" de hierro fundido, cobre, PVC-C o PEX.

Cold Supply
Alimentation froide
Suministro de agua fría

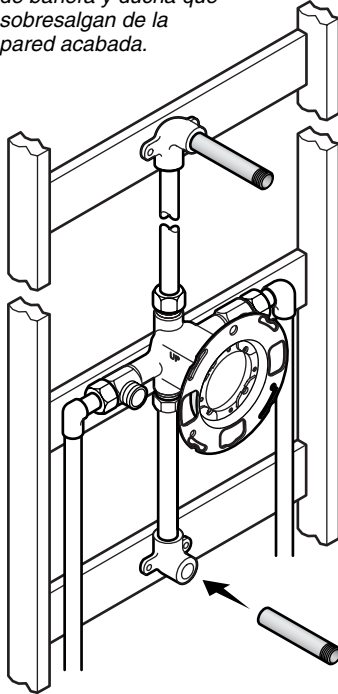


Hot Supply
Alimentation chaude
Suministro de agua caliente

- 5** Install 1/2" nipples to bath and shower outlets that extend beyond the finished wall.

Installer des mamelons de 1/2" aux sorties de baignoire et de douche qui s'étendent au-delà du mur fini.

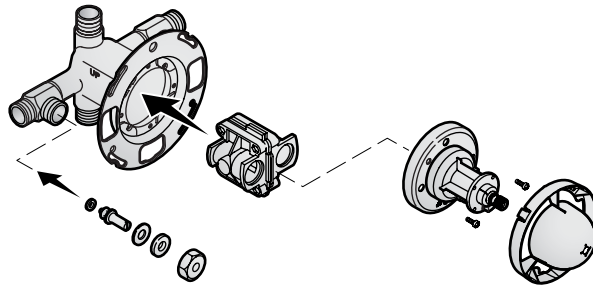
Instale nipples de 1/2" a las salidas de bañera y ducha que sobresalgan de la pared acabada.



- 6** Replace components after soldering.

Remplacer les composants après de souder.

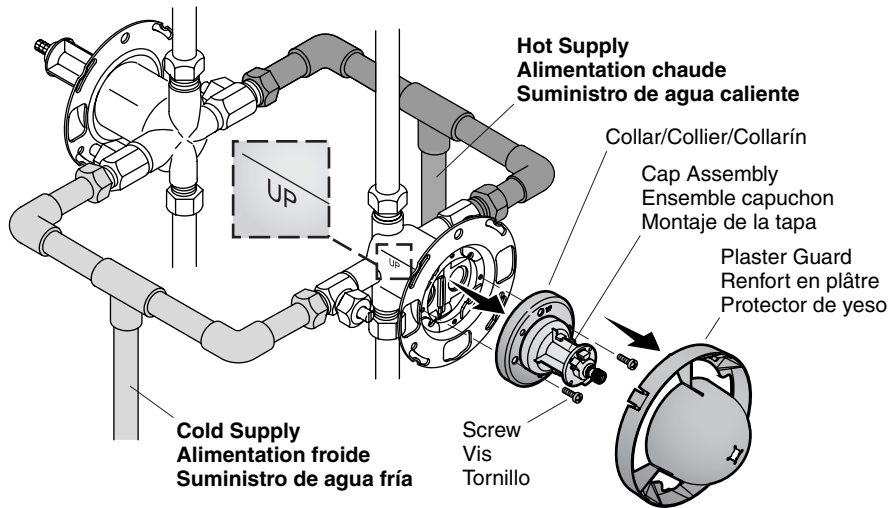
Vuelva a instalar los componentes después de soldar.



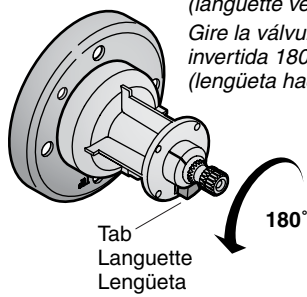
Back-to-Back Installation
Installation dos à dos
Instalación contigua

7 Remove the plaster guard, cap assembly, and collar from the valve with reversed supply connections.
Retirer le renfort en plâtre, le capuchon, et le collier de la valve avec des connexions d'alimentation inversées.
Retire el protector de yeso, el montaje de la tapa y el collarín de la válvula con las conexiones del suministro invertidas.

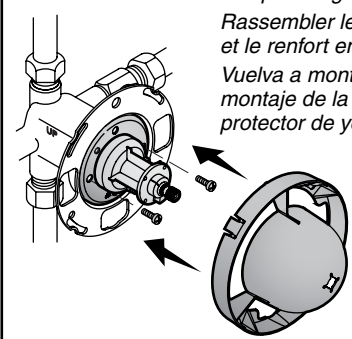
Notice: Never install the valve body upside down!
Remarque: Ne jamais installer le corps de la valve retournée.
Aviso: ¡Nunca instale el cuerpo de la válvula en posición invertida!



8 Rotate reversed valve 180° (tab on bottom).
Pivoter la valve de 180° (languette vers le bas).
Gire la válvula invertida 180° (lengüeta hacia abajo).



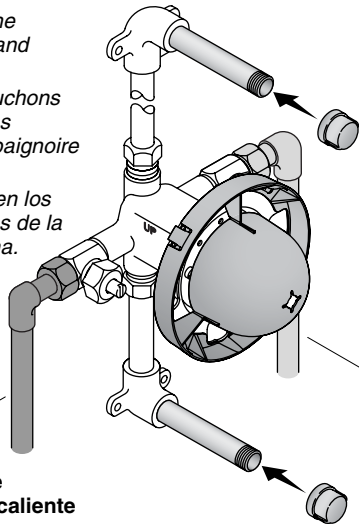
9 Reassemble cap assembly and plaster guard.
Rassembler le capuchon et le renfort en plâtre.
Vuelva a montar el montaje de la tapa y el protector de yeso.



Installation/Installation/Instalación

All Installations/Toutes installations/Todas las instalaciones

- 10 a** *Install caps on the temporary bath and shower nipples.*
Installer les capuchons sur les mamelons temporaires de baignoire et de douche.
Instale tapones en los nipples temporales de la bañera y la ducha.

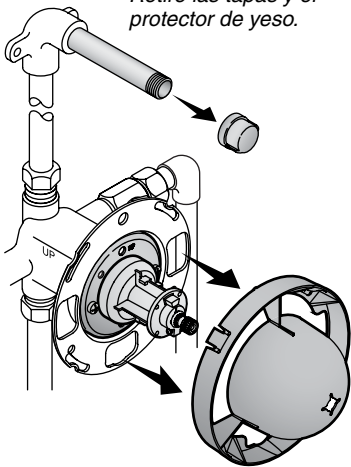


- b** *Turn on the hot and cold water supplies and check for leaks.*
Ouvrir les alimentations chaude et froide et vérifier s'il y a des fuites.
Abra los suministros de agua caliente y fría, y revise que no haya fugas.

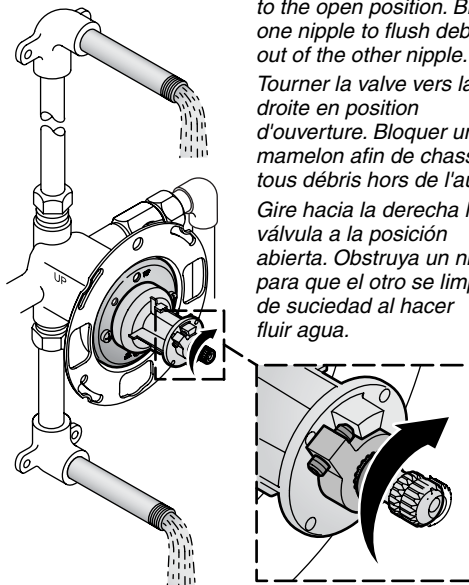
Hot Supply
Alimentation chaude
Suministro de agua caliente

Cold Supply
Alimentation froide
Suministro de agua fría

- 11** *Remove the caps and plaster guard.*
Retirer les capuchons et le renfort en plâtre.
Retire las tapas y el protector de yeso.



- 12** *Turn the valve clockwise to the open position. Block one nipple to flush debris out of the other nipple.*
Tourner la valve vers la droite en position d'ouverture. Bloquer un mamelon afin de chasser tous débris hors de l'autre.
Gire hacia la derecha la válvula a la posición abierta. Obstruya un nipple para que el otro se limpie de suciedad al hacer fluir agua.

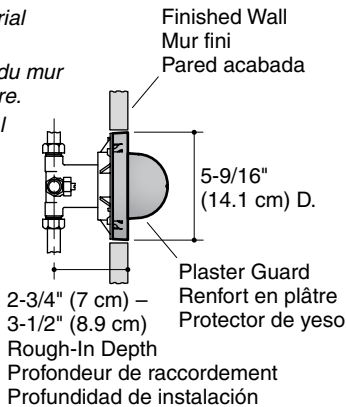
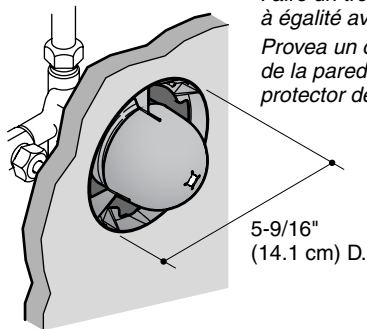


Installation/Installation/Instalación

**Thick Wall Installation
Installation de mur épais
Instalación en pared gruesa**

13a

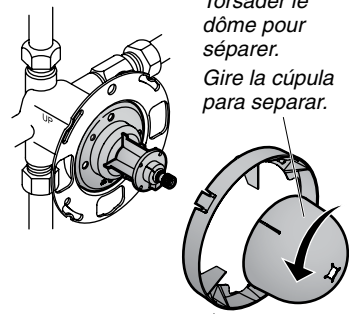
*Provide a hole in the wall material flush with the plaster guard.
Faire un trou dans le matériau du mur à égalité avec le renfort en plâtre.
Provea un orificio en el material de la pared al ras con el protector de yeso.*



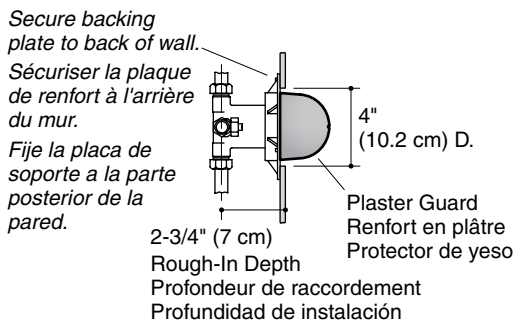
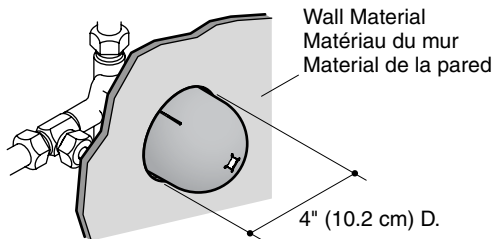
**Thin Wall Installation
Installation de mur fin
Instalación en pared delgada**

13b

*Twist dome to separate.
Torsader le dôme pour séparer.
Gire la cúpula para separar.*

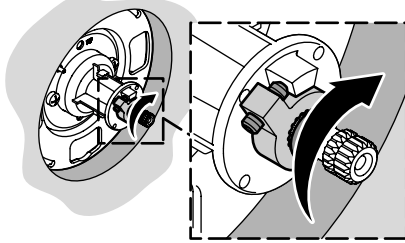


*Discard outer ring.
Jeter l'anneau extérieur.
Deseche el anillo externo.*



Installation/Installation/Instalación

14



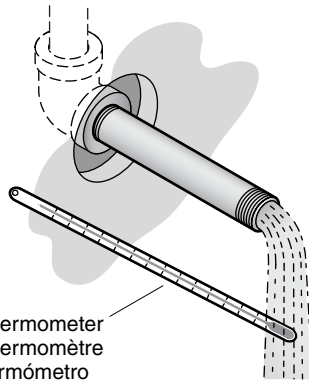
Turn the valve clockwise to the full open position.
Tourner la valve complètement vers la position ouverte.
Gire hacia la derecha la válvula a la posición completamente abierta.

Notice: The water temperature should never be set above 120°F (49°C)!

Notice: La température d'eau ne devrait jamais être réglée au-dessus de 120°F (49°C)!

Aviso: ¡La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C)!

15



Thermometer
Thermomètre
Termómetro

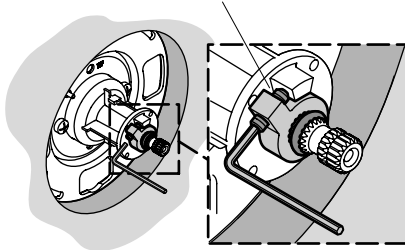
After several minutes, check the temperature.

Après quelques minutes, vérifier la température.

Después de varios minutos, revise la temperatura.

16a

Setscrew
Vis de retenue
Tornillo de fijación

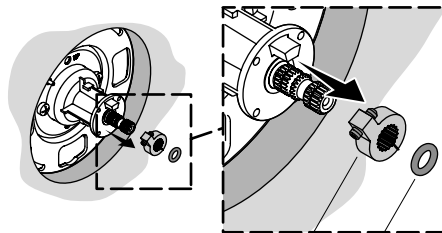


For minor temperature changes, adjust the setscrew and recheck the temperature.

Pour de petits changements, ajuster la vis de retenue et revérifier la température.

Para cambios menores de temperatura, ajuste el tornillo de fijación y vuelva a verificar la temperatura.

16b



Collar/Collier/Collarín
O-Ring/Joint torique/Arosello

For major temperature changes, remove the O-ring and the collar.

Pour de grands changements de température, retirer le joint-torique et le collier.

Para cambios mayores de temperatura, retire el arosello y el collarín.

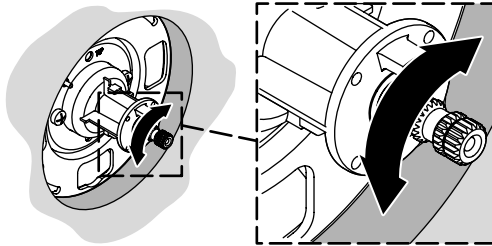
Installation/Installation/Instalación

17

Slowly turn the valve stem to adjust the maximum water temperature.

Tourner lentement la tige de valve pour ajuster la température maximum d'eau.

Gire lentamente la espiga de la válvula para ajustar la temperatura máxima del agua.

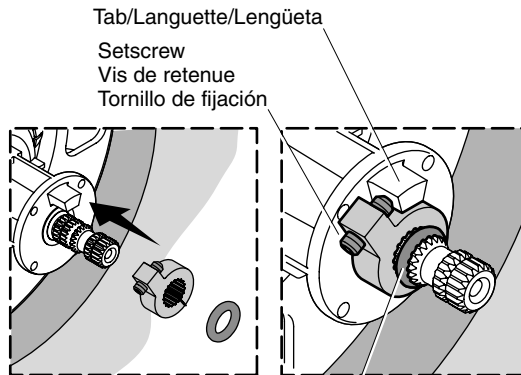


18

Reinstall the collar with the setscrew against the tab.

Reinstaller le collier avec la vis de retenue contre la languette.

Reinstalar el collarín con el tornillo de fijación contra la lengüeta. Vuelva a instalar el arosello.



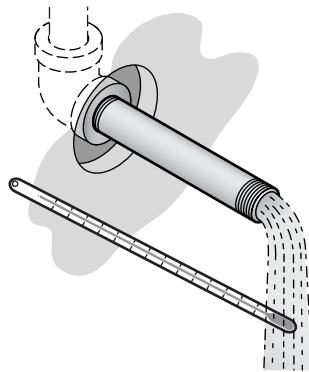
19

Recheck the temperature.
Revérifier la température.
Verifique nuevamente la temperatura.

Complete the information on the valve label (if supplied).

Compléter l'information sur l'étiquette de la valve (si fournie).

Llene la información en la etiqueta de la válvula (si se ha provisto).



Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537 and press 1 for Kohler Products and then 3 for Literature.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyeur. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537 puis presser 1 pour les produits Kohler et 3 pour littérature.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.

Cuidado y limpieza (cont.)

- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537 y presione 1 para productos Kohler y luego 3 para documentos.

Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its faucets manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his/her home. *If the faucet should leak or drip during normal use, Kohler will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the faucet in good working condition.

Kohler also warrants all other aspects of the faucet, except gold finish, to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his/her own home. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other consequential costs. In no event shall the liability of Kohler exceed the purchase price of the faucet.

If the faucet is used commercially, Kohler warrants the faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, with all other terms of this warranty applying except duration.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing: Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico.

The foregoing warranties are in lieu of all other warranties, express or implied, including but not limited to the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Seller disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province. This warranty is to the original consumer purchaser only, and excludes product damage due to installation error, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer.

This is our exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ Tower, polished gold finish, all items within the "Fixture Related" section of the KOHLER Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers and faucets used in commercial settings are covered by Kohler's one-year limited warranty.

Garantie limitée à vie

Kohler Co. garantit que ses robinets fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne gouteront pas, et seront sans fuites pendant leur utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial en soit le propriétaire. *Si le robinet gouttait ou présentait des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet.

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet, à l'exception de la finition dorée, sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, aussi longtemps que l'acquéreur initial soit propriétaire de son domicile. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre, d'installation ou d'autres frais qui en découlent. La responsabilité de Kohler n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le produit est utilisé dans un commerce, Kohler garantit le produit contre tout défaut de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, en plus de tous les autres termes de cette garantie appliquée excepté la durée.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante: Kohler Co., A l'attention de: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème, produit, modèle, couleur, finition, date et lieu de l'achat. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

Les garanties données ci-dessus remplacent toutes les autres garanties, expresses ou tacites, y compris, mais sans s'y limiter, à celles marchandes et d'aptitude à un emploi particulier.

Le vendeur décline toute responsabilité contre les dommages particuliers, directs ou indirects. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre. Cette garantie est accordée uniquement à l'acquéreur initial et exclut tous dommages dus à une installation erronée, un usage abusif ou une mauvaise utilisation du produit, qu'ils soient effectués par un entrepreneur, une société de services ou le consommateur.

Ceci constitue notre garantie écrite exclusive.

*Les robinets Trend®, la Tour MasterShower™, les finitions en or poli, tous les articles contenus dans la section "Relatif à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, drains, Duostrainer®, distributeurs de savon/lotion et les robinets utilisés dans des environnements commerciaux sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler.

Garantía limitada de por vida

Kohler Co. garantiza que la grifería fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. *En caso de que la grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la grifería funcione correctamente.

Kohler también garantiza que todas las demás características de la grifería, excepto el acabado en oro, están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler, es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler excederá el precio de la grifería.

Si la grifería es para uso comercial, Kohler garantiza que la grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, estando en efecto todas las demás condiciones de la presente garantía, excepto la duración.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a la siguiente dirección: Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá y al 001-877-680-1310 desde México.

Las garantías anteriormente mencionadas sustituyen todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluyendo, entre otras, las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un propósito en particular.

El vendedor no se hace responsable por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia. Esta garantía está destinada únicamente para el comprador consumidor original y excluye todo daño al producto como resultado de errores de instalación, abuso del producto o uso indebido del mismo, bien sea por parte de un contratista, compañía de servicios o el consumidor mismo.

Ésta es nuestra garantía exclusiva por escrito.

*La grifería Trend®, la torre MasterShower™, los productos con acabado en oro, todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción, y la grifería de uso comercial están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler.

One-Year Warranty

KOHLER CO.

It is recommended that at the time of purchase, you verify that all accessories and components are complete in this package.

This Kohler product is warranted to be free of defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase as shown on the invoice or receipt.

1. Kohler Co. will only service its commercialized products through its authorized distributors.
2. To obtain warranty service, please present the invoice and corresponding warranty.
3. Through its authorized distributors, Kohler Co. promises to repair the defective product or provide a new replacement or an equivalent model (in those cases that the model has been discontinued) when the product is beyond repair, without any charge to the consumer.
4. The time of repair will not exceed six (6) weeks commencing on the date the product is received.
5. It is recommended that the consumer save the invoice or receipt as additional protection, as it may substitute the warranty in the case that there is a discrepancy in the validity of the warranty.

EXCEPTIONS AND RESTRICTIONS

The Warranty will not be valid in the following cases:

1. When the product is not operated in accordance with the instructions concerning use and operation set forth in the owner's manual or installation instructions, and when the recommendations and warnings included are not observed.
2. When the product has been modified or dismantled partially or totally; or has been used in a negligent fashion and as a consequence has suffered damages attributable to the consumer, individual, or hardware not authorized by Kohler Co.
3. This warranty does not cover the damages as a result of disaster such as fire or acts of God, including flooding, earthquake, or electric storms, etc. To obtain a list of distributors in your area where you can exercise your rights under this warranty, please call 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTER:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MEXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

Garantía de un año

KOHLER CO.

Al adquirir el producto, se recomienda verificar que todos los accesorios y componentes estén completos en la caja.

Kohler Co. garantiza que el material y la mano de obra de este producto están libres de defectos, por un (1) año, a partir de la fecha de compra que aparece en la factura o recibo.

1. Kohler Co. prestará servicio únicamente a los productos comercializados a través de sus distribuidores autorizados.
2. A fin de obtener el servicio de garantía, favor de presentar la factura de compra y la garantía correspondiente.
3. Kohler Co., a través de sus distribuidores autorizados, se compromete a reparar el producto defectuoso o a reemplazarlo por uno nuevo o equivalente (en caso de que el producto esté descontinuado) cuando no sea posible la reparación, sin ningún cargo al consumidor.
4. El tiempo de reparación no excederá de seis (6) semanas, a partir de la fecha de recepción del producto.
5. Se recomienda al consumidor que conserve el recibo o factura de compra como protección adicional, pues el mismo puede sustituir a la garantía, en caso de que exista discrepancia en cuanto a la validez de la misma.

EXCEPCIONES Y RESTRICCIONES

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

1. Cuando el producto no se haya utilizado conforme a las instrucciones de uso y funcionamiento incluidas en el manual del usuario o en las instrucciones de instalación y cuando no se hayan observado las recomendaciones y advertencias allí contenidas.
2. Cuando el producto se haya modificado o desmantelado parcial o totalmente; o manipulado de manera negligente y, como consecuencia, haya sufrido daños atribuibles al consumidor, persona o herrajes no autorizados por Kohler Co.
3. Esta garantía no cubre los daños que resulten de desastres naturales, tales como incendios o casos de fuerza mayor, incluyendo inundaciones, terremotos, tormentas eléctricas, etc. Para obtener una lista de distribuidores cerca de usted y así hacer valer sus derechos bajo esta garantía, llame al 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTADOR:

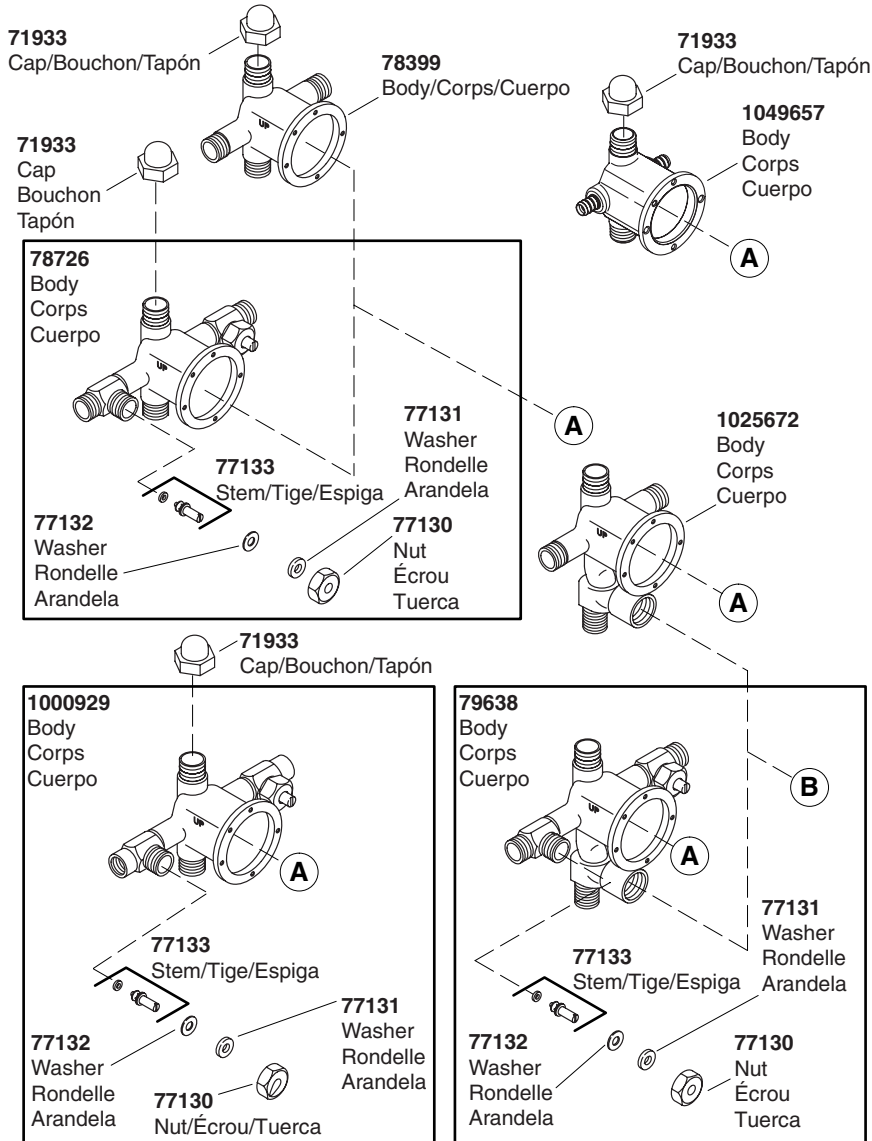
INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

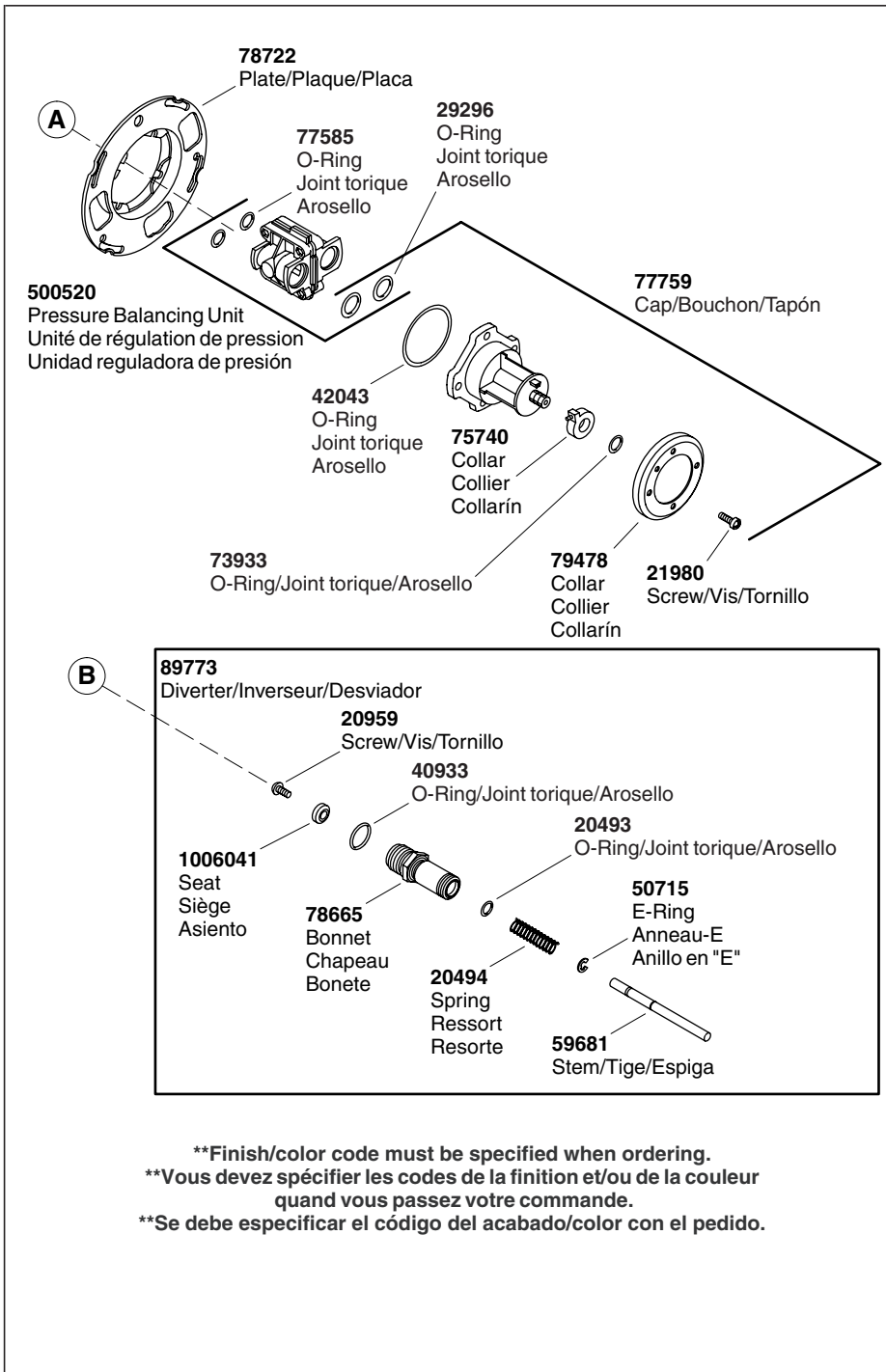
CHIHUAHUA, CHIH., MÉXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

Installation/Installation/Instalación



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**



Kohler Co.

114811-2-CH

114811-2-CH

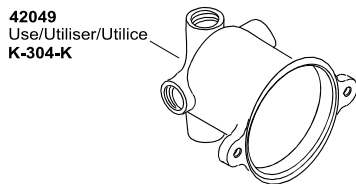
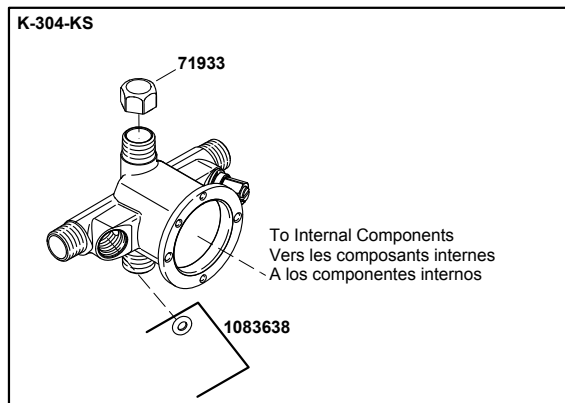
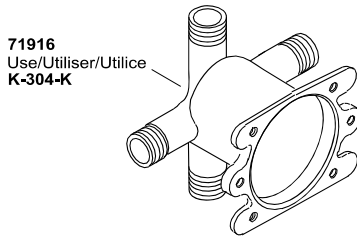
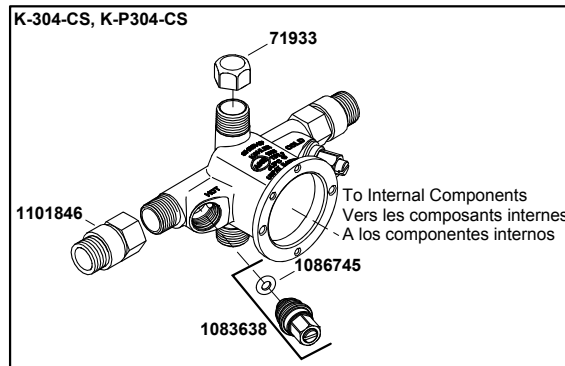
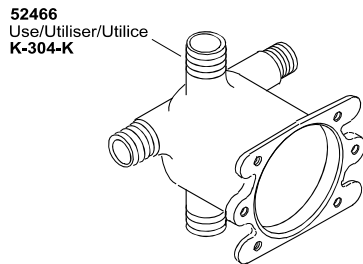
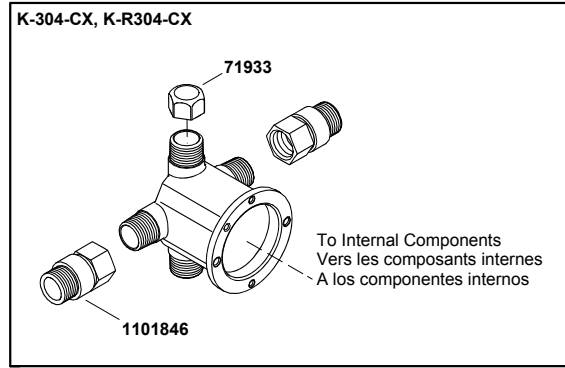
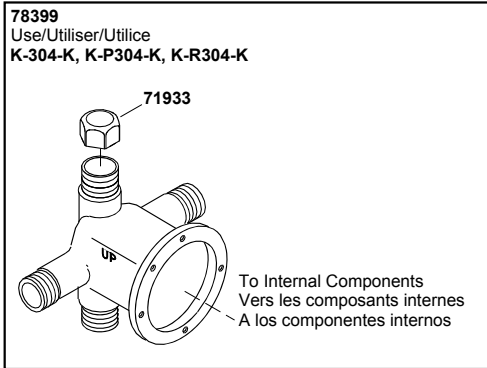
KOHLER®



Rite-Temp®



1/2" pressure-balancing valve
K-304-K-NA



1103719-8-D

© 2013 Kohler Co.



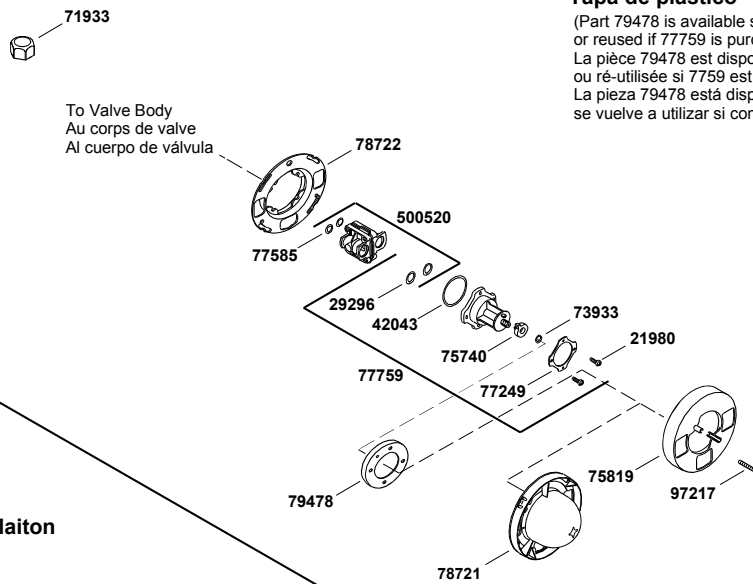
Rite-Temp®



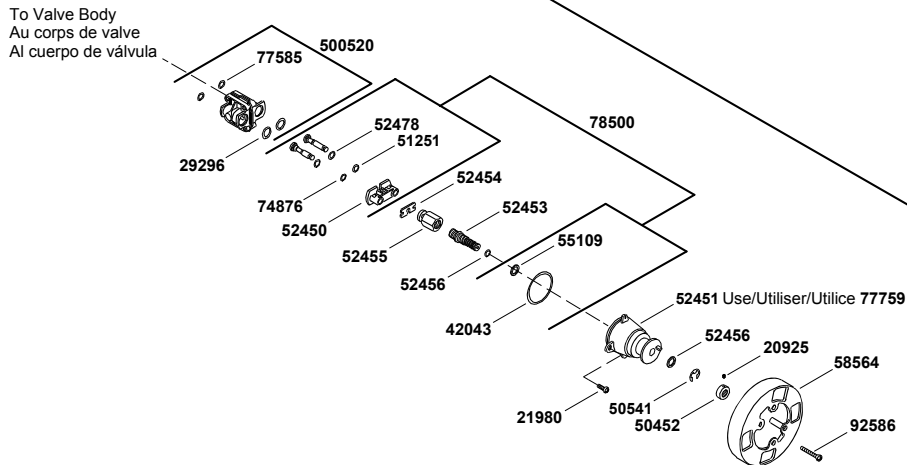
1/2" pressure-balancing valve
K-304-K-NA

Plastic Cap Capuchon en plastique Tapa de plástico

(Part 79478 is available separately or reused if 77759 is purchased.
La pièce 79478 est disponible séparément ou ré-utilisée si 77759 est acheté.
La pieza 79478 está disponible por separado o se vuelve a utilizar si compra la pieza 77759.)



Brass Cap Capuchon en laiton Tapa de latón



Features

- Includes valve trim, bath spout, showerarm with flange, and showerhead.
- Single lever handle controls both on/off activation and temperature setting.
- Includes 6-1/2" diverter bath spout with 1/2" NPT connection
- Includes single function 2.5 gpm (9.5 l/min) showerhead with Katalyst® Air Induction Technology.
- Pressure-balancing diaphragm technology maintains outlet temperature within +/-3 degrees Fahrenheit during water pressure fluctuations.
- Showerhead features MasterClean™ sprayface for easy cleaning.
- Coordinates with Alteo faucets and accessories to complete your bathroom.

Material

- Premium material construction with metal handle ensures reliability and durability.
- KOHLER finishes resist corrosion and tarnishing.

Installation

- Trim set requires valve to complete installation.

Required Accessories

K-304/K-P304 Series Rite-Temp® Valves

or

K-8304/K-P8304 Series Rite-Temp® Valve & Cartridge Kits

or

K-8300/K-P8300 Series Rite-Temp® Valve Body Rough-ins

K-8305/K-P8305 Series Rite-Temp® Cartridges

or

K-2971-KS 3/4" Pressure-balancing Valve

Optional Accessories

K-10350 Deep Rough-In Kit For K-8305 Cartridges

K-10351 Test Cap For K-8300 Series Valve Bodies



Codes/Standards

ASME A112.18.1/CSA B125.1




DOE - Energy Policy Act 1992

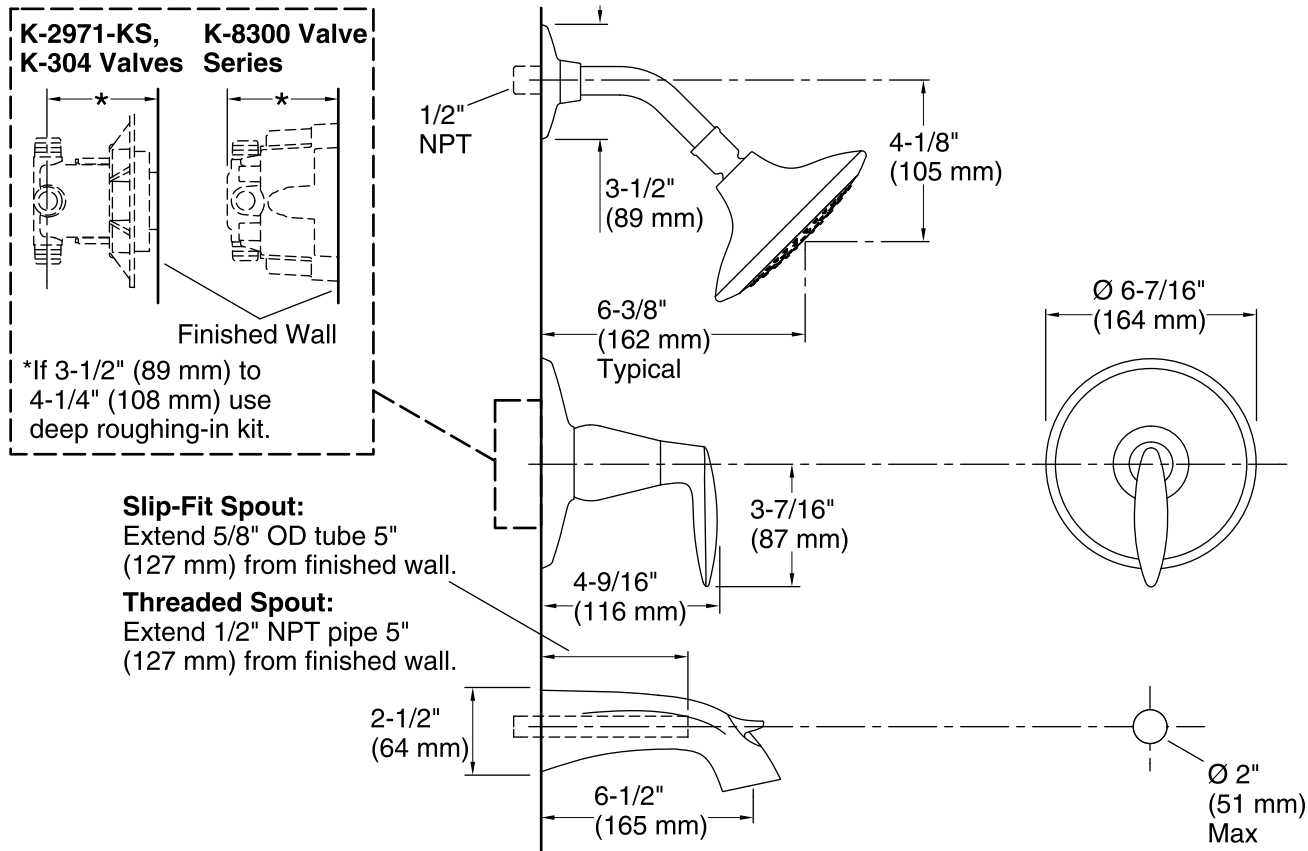
KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

See website for detailed warranty information.

Available Color/Finishes

Color tiles intended for reference only.

Color	Code	Description
	CP	Polished Chrome
	BN	Vibrant® Brushed Nickel
	2BZ	Oil-Rubbed Bronze



Technical Information

All product dimensions are nominal.

Showerhead/Body Spray:

Rated maximum flow: 2.5 gal/min (9.5 l/min)

Pressure: 80 psi (5.5 bar)

Notes

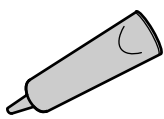
Install the product according to the installation guide.

NOTICE: Risk of product damage. Long screws for installing trim can damage the K-2971-KS valve. Consult the trim installation guide to verify if the thin wall installation kit (88526) is needed.

Install straight pipe or tube drop of 7" (178 mm) to 18" (457 mm) with single elbow between the valve and the wall-mount spout. Elbow must be a 90 degree drop ell that is secured to rigid framing.



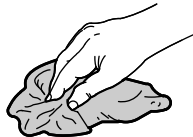
Sealant Tape
 Ruban d'étanchéité
 Cinta selladora



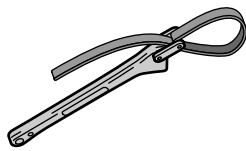
Sealant Mastic
 Mastic
 Sellador



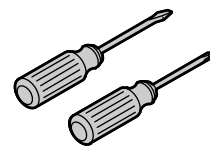
1/8", 5/64"



Rags
 Chiffons
 Trapos



Strap Wrench
 Clé à sangle
 Llave de correa



Assorted Screwdrivers
 Tournevis assortis
 Destornilladores surtidos

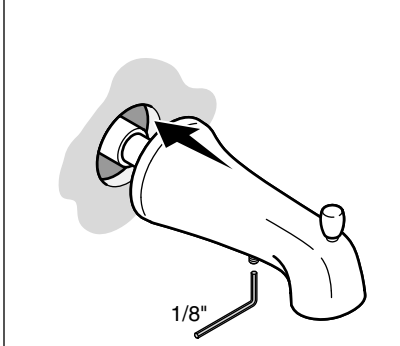
- Plus/Plus/Más:**
- 1/2" NPT Pipe Nipple or Copper Tube
 Tube en cuivre ou mamelon de tuyauterie 1/2" NPT
 Tubo de cobre o niple NPT de 1/2"
 - Emery Paper/Papier émeri/Papel lija

WARNING: Risk of scalding.
 High water temperature can cause severe burns. Set the water temperature at or below 120°F (49°C) following the adjustment procedure in the valve Installation and Care Guide.

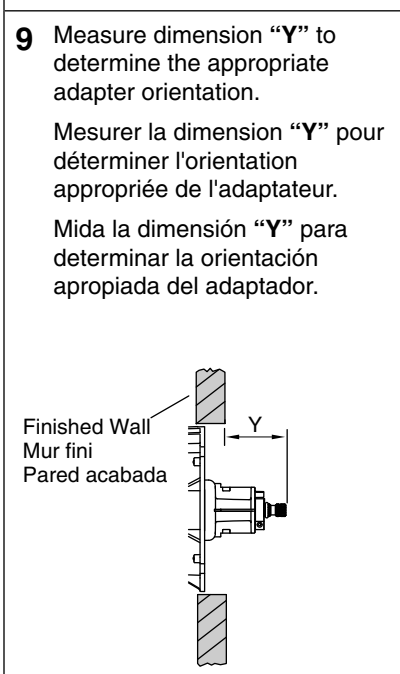
ADVERTISSEMENT: Risque de brûlures.
 Une température élevée peut causer des brûlures graves. Réglez la température de l'eau à 120°F (49°C) ou moins en suivant la procédure de réglage fournie dans le guide d'installation et d'entretien du robinet.

ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras.
 El agua a alta temperatura puede ocasionar quemaduras graves. Ponga la temperatura del agua a un máximo de 120°F (49°C) con el procedimiento de ajuste que se indica en la Guía de instalación y cuidado de válvulas.

Loosen the setscrew. Install the spout. Tighten the setscrew.
 Desserrer la vis d'arrêt. Poser le bec. Serrer la vis d'arrêt.
 Afloje el tornillo de fijación. Instale el surtidor. Apriete el tornillo de fijación.



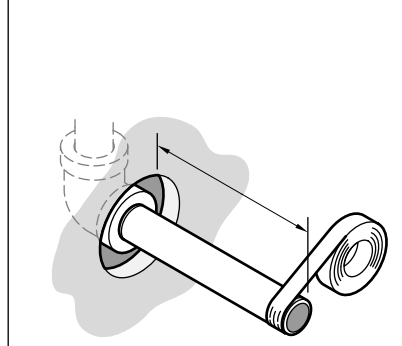
4 Slide the wall plate onto the shower arm. Apply sealant tape.
 Enfiler la rosace sur le bras de douche. Appliquer du ruban d'étanchéité.
 Deslice la placa mural en el brazo de ducha. Aplique cinta selladora.



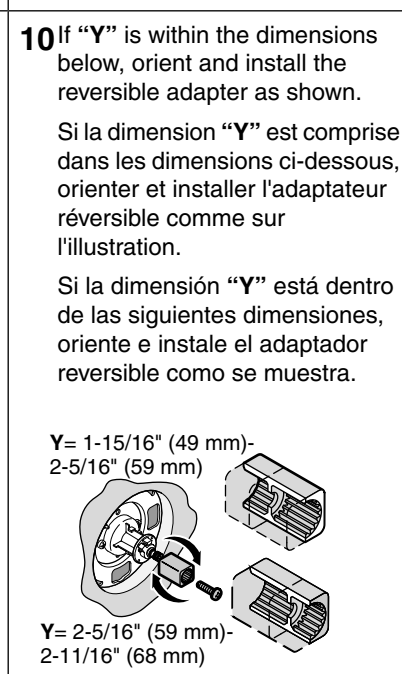
Finished Wall
 Mur fini
 Pared acabada

Observe all local plumbing and building codes.
Record your model number below for future reference:
 Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
Consigner le numéro de modèle ci-dessous pour toute référence ultérieure:
 Cumpla todos los códigos locales de plomería y construcción.
Anote abajo el número de su modelo como referencia futura:

2 Threaded Spout: Apply sealant tape to a 1/2" nipple. Install 5" (127 mm) from the wall.
Bec fileté: Appliquer du ruban d'étanchéité sur un mamelon de 1/2". Le poser à 5" (127 mm) du mur.
Surtidor roscado: Aplique cinta selladora al niple de 1/2". Instale a 5" (127 mm) de la pared.



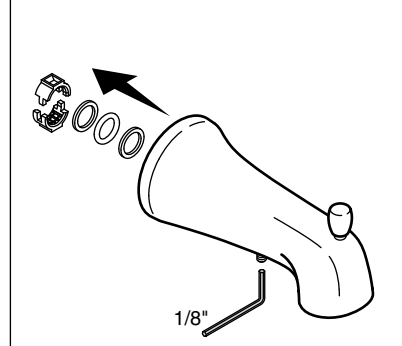
5 Install the shower arm. Slide the plate against the wall.
 Poser le bras de douche. Glisser la rosace contre le mur.
 Instale el brazo de ducha. Deslice la placa contra la pared.



Y = 1-15/16" (49 mm) - 2-5/16" (59 mm)
 Y = 2-5/16" (59 mm) - 2-11/16" (68 mm)

For service parts information, visit www.kohler.com/serviceparts.
For service kit information, refer to the Specification Sheet on your product page at www.kohler.com.
Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visitez www.kohler.com/serviceparts.
Pour tout renseignement sur les kits, consulter la fiche technique sur la page du produit à www.kohler.com.
Para consultar información sobre piezas de repuesto, visite www.kohler.com/serviceparts.
Para consultar información sobre el kit de servicio refiérase a la hoja de especificación en la página de su producto en www.kohler.com.

Loosen the setscrew to remove the slip-fit assembly.
 Desserrer la vis d'arrêt pour déposer la pièce d'ajustement glissant.
 Afloje el tornillo de fijación para retirar el montaje deslizante.



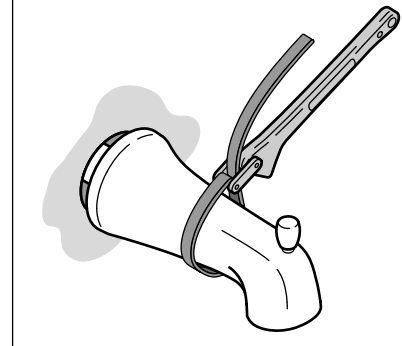
6 Remove the plaster guard. Turn on the water.
 Retirer le protège-plâtre. Ouvrir l'arrivée d'eau.
 Retire el protector de yeso. Abra el agua.



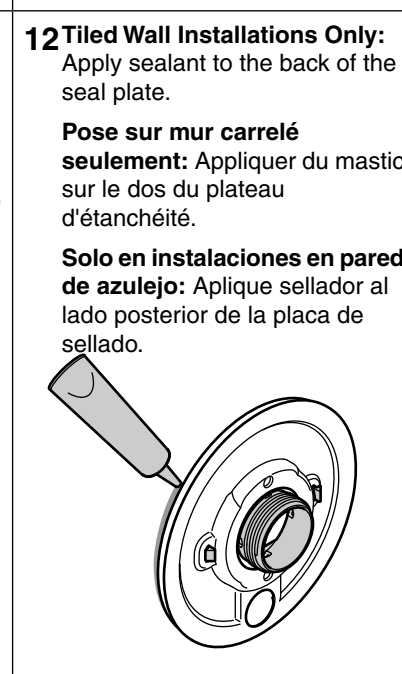
11 All Installations: Snap the retainer to the seal plate.
Toutes les poses: Encliqueter la pièce de retenue dans le plateau d'étanchéité.
Todas las instalaciones: Encaje el retén a la placa de sellado.

1 Slip-Fit Spout: Install the tube 5" (127 mm) from the wall.
Bec à ajustement glissant: Poser le tube à 5" (127 mm) du mur.
Surtidor de montaje deslizante: Instale el tubo a 5" (127 mm) de la pared.

Use a clean strap wrench to install the spout.
 Utiliser une clé à sangle propre pour poser le bec.
 Instale el surtidor con una llave de correa limpia.



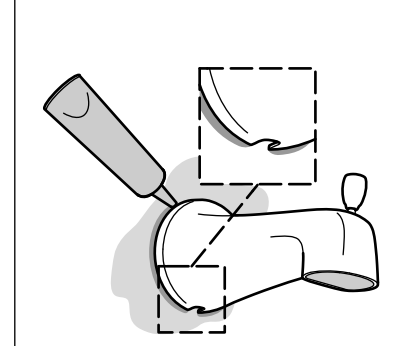
7 To adjust maximum water temperature, refer to the User Guide at www.kohler.com.
 Pour régler la température maximale de l'eau, se reporter au guide de l'utilisateur à www.kohler.com.
 Para ajustar la temperatura máxima del agua, consulte la Guía del usuario en www.kohler.com.



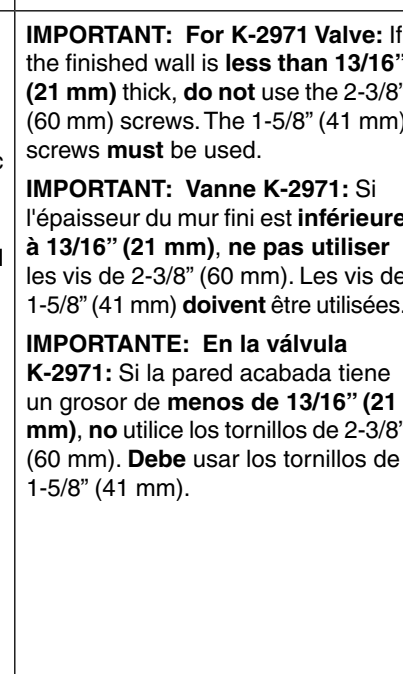
12 Tiled Wall Installations Only: Apply sealant to the back of the seal plate.
Pose sur mur carrelé seulement: Appliquer du mastic sur le dos du plateau d'étanchéité.
Solo en instalaciones en pared de azulejo: Aplique sellador al lado posterior de la placa de sellado.

Use emery paper to remove burrs. Clean debris.
 Éliminer les ébarbures au papier d'émeri. Nettoyer les débris.
 Retire las rebabas con papel de lija. Limpie los residuos.

3 Apply sealant, leaving a gap at the bottom. Wipe away excess.
 Appliquer du mastic en laissant un espace à la base. Essuyer l'excédent.
 Aplique sellador, y deje una separación en la parte inferior. Limpie el exceso.



8 Turn off the water.
 Couper l'arrivée d'eau.
 Cierre el agua.

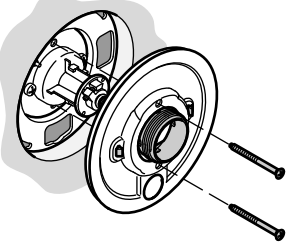


IMPORTANT: For K-2971 Valve: If the finished wall is **less than 13/16" (21 mm) thick, do not use the 2-3/8" (60 mm) screws.** The 1-5/8" (41 mm) screws **must** be used.
IMPORTANT: Vanne K-2971: Si l'épaisseur du mur fini est **inférieure à 13/16" (21 mm), ne pas utiliser les vis de 2-3/8" (60 mm).** Les vis de 1-5/8" (41 mm) **doivent** être utilisées.
IMPORTANTE: En la válvula K-2971: Si la pared acabada tiene un grosor de **menos de 13/16" (21 mm), no utilice los tornillos de 2-3/8" (60 mm).** **Debe** usar los tornillos de 1-5/8" (41 mm).

13 Install the retainer and seal plate. Confirm the spacer ring on the retainer is seated correctly.

Poser le dispositif de retenue et le plateau d'étanchéité. S'assurer que l'anneau d'espacement du dispositif de retenue est assis correctement.

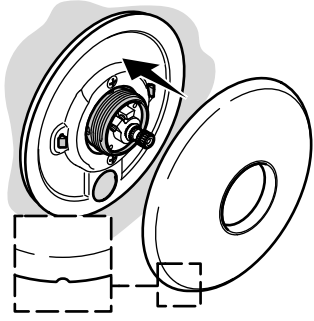
Instale el retén y la placa de sellado. Verifique que el anillo espaciador del retén esté asentado correctamente.



14 Fit the faceplate over the seal plate and retainer with the notch down.

Adapter la plaque de garniture sur le plateau d'étanchéité et le dispositif de retenue avec l'encoche vers le bas.

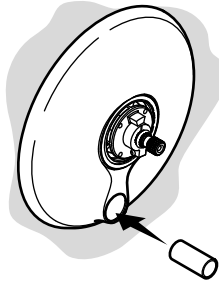
Coloque la placa frontal sobre la placa de sellado y retén con la muesca hacia abajo.



15 For Diverter Valves Only: Install the sleeve.

Pour les inverseurs seulement: Poser le manchon.

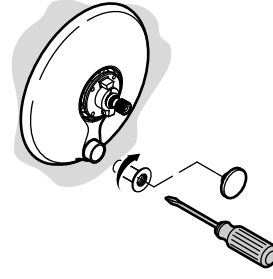
Solo en válvulas desviadoras: Instale la manga.



16 While holding the valve stem, install the button. Then install the knob.

Poser le bouton, tout en tenant la tige de la vanne. Poser ensuite le bouton.

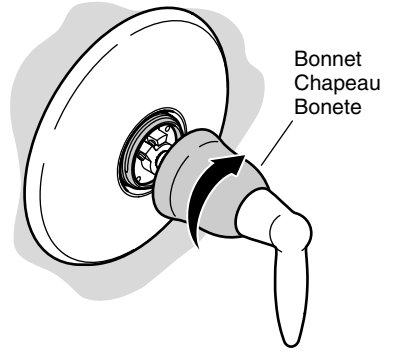
Mientras sostiene la espiga de la válvula, instale el botón. Luego instale la perilla.



17 Point the handle down. Handtighten the bonnet onto the retainer.

Pointer la poignée vers le bas. Serrer le chapeau à la main sur la pièce de retenue.

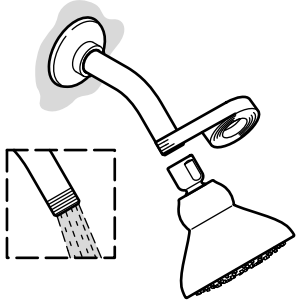
Apunte la manija hacia abajo. Apriete a mano el bonete en el retén.



18 Run water to remove debris. Apply sealant tape. Install the showerhead.

Faire couler l'eau pour éliminer les débris. Appliquer du ruban d'étanchéité. Poser la pomme de douche.

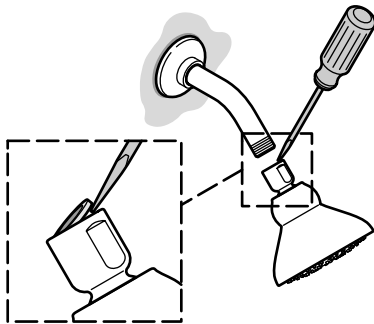
Deje correr agua para eliminar los residuos. Aplique cinta selladora. Instale la cabeza de ducha.



Maintenance: Clean the Screen: Remove the showerhead and screen washer.

Entretien: Nettoyer la rondelle: Retirer la pomme de douche et la rondelle à grille.

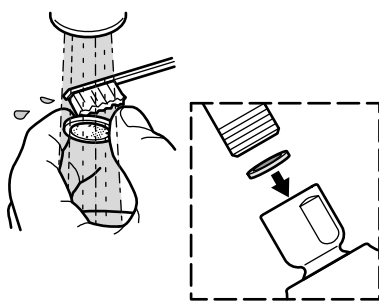
Mantenimiento: Limpie la rejilla: Retire la cabeza de ducha y la arandela de rejilla.



Clean the screen washer, then reinstall.

Nettoyer la rondelle à grille puis remonter.

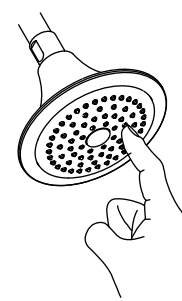
Limpie la arandela de rejilla, y luego vuelva a instalarla.



Clean the Spray Nozzles: Turn the water on. Rub your finger back and forth across the nozzles.

Nettoyer les buses du vaporisateur: Ouvrir l'eau. Frotter votre doigt dans un mouvement de va-et-vient sur les buses.

Limpie las boquillas del rociador: Abra el agua. Frote con el dedo hacia adelante y hacia atrás sobre las boquillas.



Need help? Contact the KOHLER Customer Care Center at 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

For service parts information, visit www.kohler.com/serviceparts.

For care and cleaning and other information, visit www.us.kohler.com.

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet"), (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower® tower, BodySpa systems and components; WaterHaven® tower, systems and components; Tripoint® faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers, Moxie™ Wireless Speaker; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
Mexico: 001-800-456-4537
www.kohler.com

Besoin d'aide? Appeler le centre de services à la clientèle de KOHLER au 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter www.kohler.com/serviceparts.

Pour tout renseignement sur l'entretien, le nettoyage et autre, visiter www.us.kohler.com.

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que les robinets* fabriqués après le 1er janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. Si le robinet goutte ou présente des fuites lors d'une utilisation normale, Kohler Co. enverra par courrier à l'acheteur, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux États-Unis, au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler Co. garantit également toutes les autres caractéristiques du robinet ou des accessoires ("Robinet"), (à l'exception des finitions dorées, non-Vibrant®, non chromées) contre tout vice de matériau et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés en Amérique du Nord. Si un vice est décelé lors d'une utilisation domestique normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement ou la rectification appropriée. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages dus à un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage inadéquats annulent la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse d'origine) doit être présentée à Kohler Co. avec toutes les réclamations au titre de la garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou de tout autre frais particulier, accessoire ou indirect. La responsabilité de Kohler Co. ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé dans un commerce ou s'il est installé en dehors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation du produit, selon les modalités de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour toute réclamation au titre de la présente garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire du vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Fournir tous les renseignements pertinents à la réclamation, dont notamment une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, la couleur, la finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir les coordonnées du service de réparation le plus proche, appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des E.-U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux É.-U., www.ca.kohler.com à partir du Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower®, les systèmes et éléments BodySpa; la colonne, les systèmes et les éléments WaterHaven®; les robinets Tripoint®, les finitions or poli, non-Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords, tous les articles de la section "Fixture Related" du catalogue des prix des robinets Kohler, les écoulements, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion, le haut-parleur sans fil Moxie™ et les robinets utilisés dans des installations commerciales et en dehors de l'Amérique du Nord sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

¿Necesita ayuda? Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente de KOHLER al 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Para consultar información sobre piezas de repuesto, visite www.kohler.com/serviceparts.

Para el cuidado y la limpieza, y otra información, visite www.us.kohler.com.

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza la grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 contra problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de su casa. En caso de que la grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica solo a la grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería"), (excepto los acabados de oro, que no sean Vibrant®, o que no sean de cromo) contra defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de su casa. Esta garantía se aplica solo a la grifería Kohler instalada en Norteamérica. Si se encuentra un defecto durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá un repuesto o producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza inadecuados anulan la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir el comprobante de compra (recibo de venta original). Kohler Co. no se hace responsable de costos de mano de obra, instalación u otros costos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la grifería.

Si la grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza la grifería contra defectos de material y mano de obra durante un (1) año a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería, centro de remodelación o distribuidor por Internet, o escriba a Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluida una descripción completa del problema, el producto, el número de modelo, el color, el acabado, la fecha de compra y el lugar de compra del producto. También incluya el recibo original. Para consultar información adicional, o para obtener el nombre y la dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECEN ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/algunas provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de dichos daños, por lo que es posible que estas limitaciones y exclusiones no se apliquen a su caso. Esta garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend® la torre MasterShower®, los sistemas y componentes BodySpa, la torre, sistemas y componentes WaterHaven®, las griferías Tripoint®, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo, las conexiones, todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" de la lista de precios de la grifería Kohler, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción, la bocina inalámbrica Moxie™; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, blanqueador, ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Features

- Includes face plate with handle.
- Single handle controls both on/off activation and temperature setting.
- Supplied with ADA compliant metal lever handle.
- Compliments the Alteo faucet and accessory collections.

Material

- Premium material construction with metal handle ensures reliability and durability.
- KOHLER finishes resist corrosion and tarnishing, exceeding industry durability standards.

Installation

- Trim set requires valve to complete installation.

Required Accessories

K-304/K-P304 Series Rite-Temp® Valves

or

K-8304/K-P8304 Series Rite-Temp® Valve & Cartridge Kits

or

K-8300/K-P8300 Series Rite-Temp® Valve Body Rough-ins

K-8305/K-P8305 Series Rite-Temp® Cartridges

or

K-2971-KS 3/4" Pressure-balancing Valve

Optional Accessories

K-10350 Deep Rough-In Kit For K-8305 Cartridges

K-10351 Test Cap For K-8300 Series Valve Bodies



ADA

CSA B651

OBC

Codes/Standards

ASME A112.18.1/CSA B125.1

ADA

ICC/ANSI A117.1

CSA B651




OBC

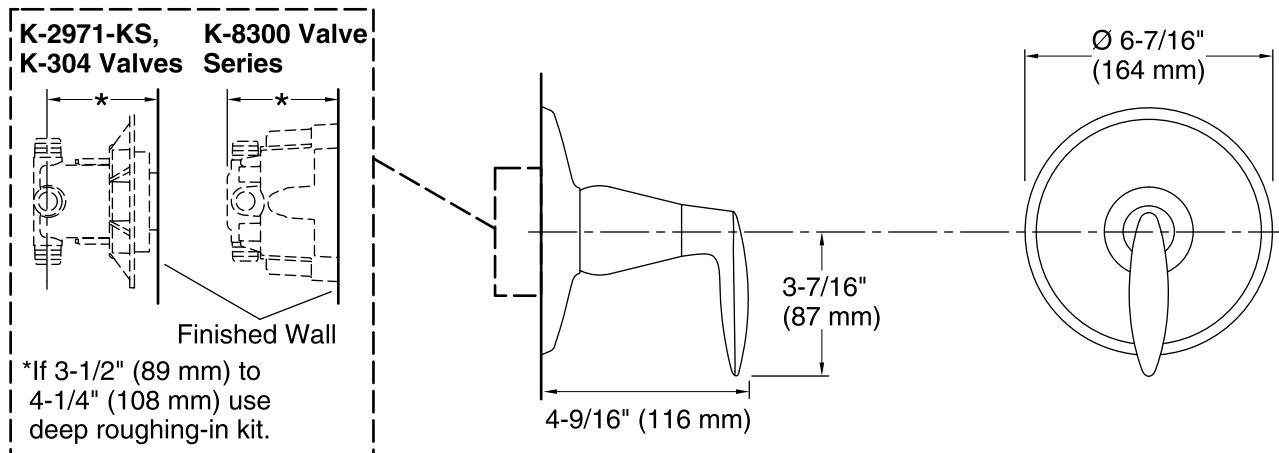
KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

See website for detailed warranty information.

Available Color/Finishes

Color tiles intended for reference only.

Color	Code	Description
	CP	Polished Chrome
	BN	Vibrant® Brushed Nickel
	2BZ	Oil-Rubbed Bronze



Technical Information

All product dimensions are nominal.

Notes

Install the product according to the installation guide.

NOTICE: Risk of product damage. Long screws for installing trim can damage the K-2971-KS valve. Consult the trim installation guide to verify if the thin wall installation kit (88526) is needed.

ADA, OBC, CSA B651 compliant when installed to the specific requirements of these regulations.

3. Inspecter

Capuchons en laiton:

- Desserrer les vis d'arrêt dans le collier. Retirer le collier de la tige.
- Tourner la tige dans le sens horaire jusqu'à la température souhaitée.
- Placer le collier sur la tige avec la vis d'arrêt de manière à placer la vis contre le dessous de la languette.
- Tourner la tige dans le sens antihoraire pour couper le débit d'eau.
- Serrer la vis d'arrêt. Réinstaller la garniture.

Capuchons noirs:

REMARQUE: Ajuster la vis d'arrêt pour effectuer un réglage mineur. Exécuter les étapes ci-dessous pour effectuer un réglage important.

- Retirer le joint torique et le collier de la tige.
- Tourner la tige dans le sens horaire jusqu'à la température souhaitée.
- Placer le collier sur la tige avec la vis d'arrêt de manière à placer la vis contre le dessous de la languette. Réinstaller le joint torique.
- Tourner la tige dans le sens antihoraire à la position OFF (Arrêt). Réinstaller la garniture.

3. Verifique

Tapas de latón:

- Afloje el tornillo de fijación en el collarín. Retire el collarín de la espiga.
- Gire la espiga hacia la derecha hasta la temperatura deseada.
- Coloque el collarín en la espiga con el tornillo de fijación contra la parte inferior de la lengüeta.
- Gire la espiga hacia la izquierda para cerrar el flujo de agua.
- Apriete el tornillo de fijación. Vuelva a instalar la guarnición.

Tapas negras:

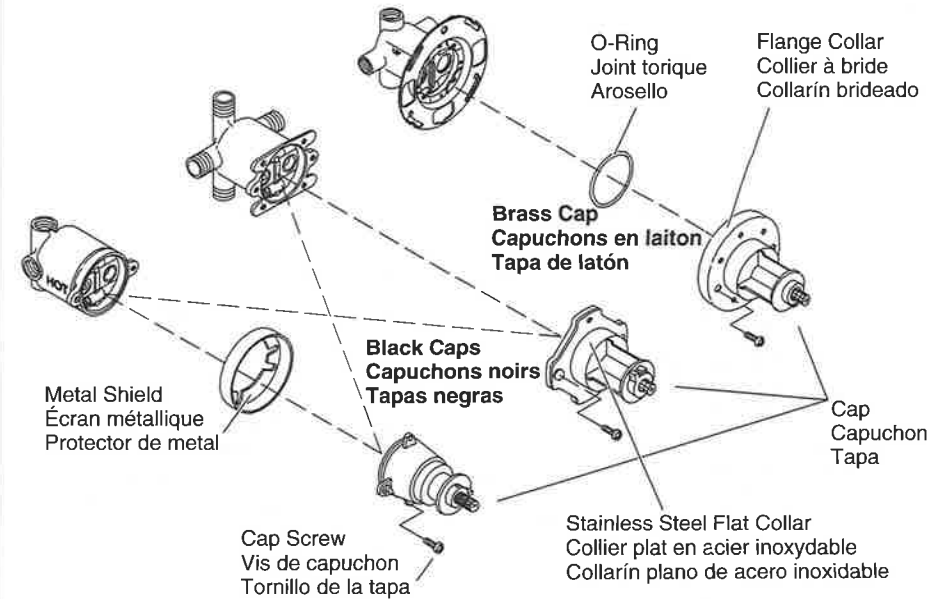
NOTA: Para hacer ajustes menores, ajuste el tornillo de fijación. Para hacer ajustes mayores, realice los pasos a continuación.

- Retire el arosello y el collarín de la espiga.
- Gire la espiga hacia la derecha hasta la temperatura deseada.
- Coloque el collarín en la espiga con el tornillo de fijación contra la parte inferior de la lengüeta. Vuelva a instalar el arosello.
- Gire la espiga hacia la izquierda a la posición cerrada. Vuelva a instalar la guarnición.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537
kohler.com

KOHLER®

Service Kit Instructions
Instructions pour le kit d'entretien
Instrucciones del kit de servicio



1. Remove and Discard the Cap

- Turn off the water supply.
- Remove the trim.

NOTICE: For Brass Caps: Note the position of the slotted or dimpled plunger on the cap.

- Remove cap screw and pull out cap.
- Retain flanged collar, if present. Discard cap.
- Discard metal shield, if present.

1. Retirer le capuchon et le mettre au rebut

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Retirer la garniture.

AVIS: Pour les capuchons en laiton: Noter la position du plongeur avec fentes ou embrevé sur le capuchon.

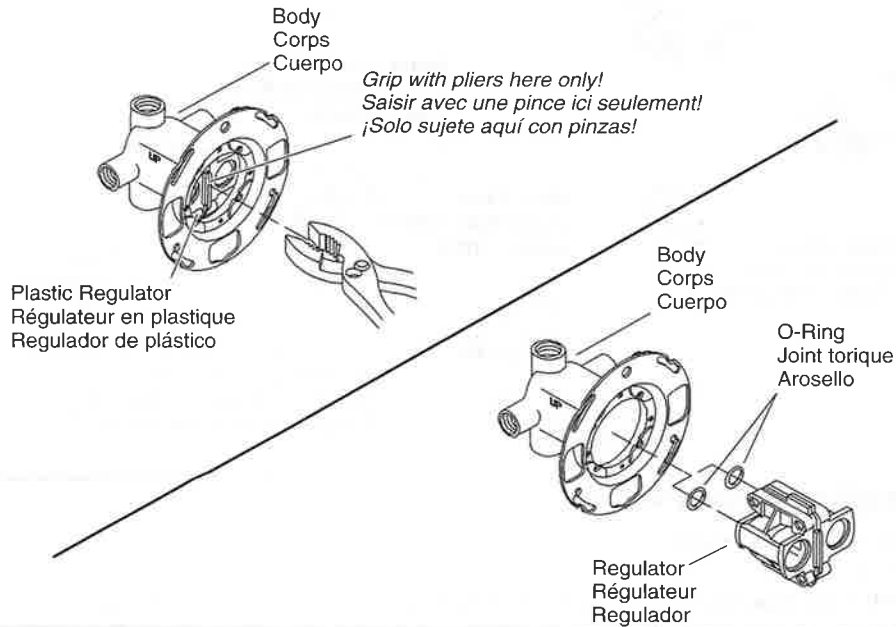
- Retirer la vis du capuchon et tirer sur le capuchon pour le faire sortir.
- Conserver le collier à bride, si présent. Jeter le capuchon.
- Jeter l'écran métallique, si présent.

1. Retire y deseche la tapa

- Cierre el suministro de agua.
- Retire la guarnición.

AVISO: Para tapas de latón: Fíjese en la posición en la tapa del émbolo con ranuras o con hendiduras.

- Retire el tornillo de la tapa y saque la tapa.
- Guarde el collarín brideado, si está presente. Deseche la tapa.
- Deseche el protector de metal, si está presente.



2. Replace the Regulator

- Gently grab the rib with a pliers.
- Move the pliers from side to side while pulling out straight from the body.
- Extract and discard the regulator. Install new O-rings on the new regulator.

NOTE: Regulator does not have a left or right side difference.

- Gently grab the rib of the new regulator with a pliers, then install into the body.
- Install then lubricate the O-rings with silicone-based lubricant. Reinstall the cap.

2. Remplacer le régulateur

- Saisir doucement la nervure avec une pince.
- Déplacer la pince d'un côté à l'autre tout en tirant vers l'extérieur tout droit du corps.
- Extraire le régulateur et le mettre au rebut. Installer de nouveaux joints toriques sur le régulateur neuf.

REMARQUE: Le régulateur ne fait pas de différence entre la gauche ou la droite.

- Saisir doucement la nervure du régulateur neuf avec une pince, puis installer dans le corps.
- Installer puis lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant à base de silicone. Réinstaller le capuchon.

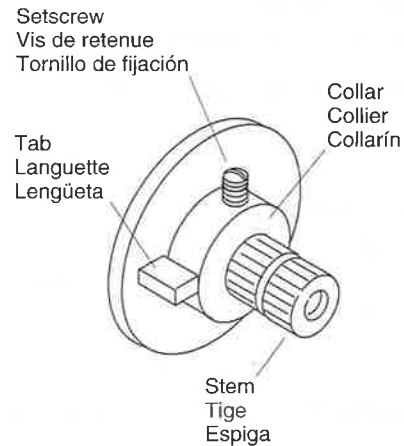
2. Cambie el regulador

- Sujete suavemente la saliente con unas pinzas.
- Mueva las pinzas de un lado a otro mientras jala recto hacia fuera del cuerpo.
- Extraiga y deseche el regulador. Instale nuevos arosellos en el nuevo regulador.

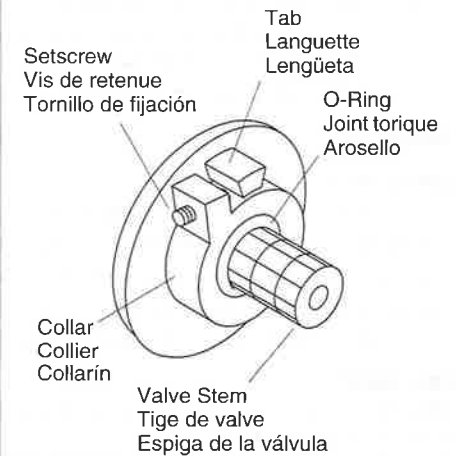
NOTA: El regulador no tiene diferencia en los lados izquierdo o derecho.

- Sujete suavemente la saliente del nuevo regulador con unas pinzas, luego instálelo en el cuerpo.
- Instale los arosellos y luego lubríquelos con lubricante derivado de silicona. Vuelva a instalar la tapa.

Brass Caps Bouchons en laiton Tapas de latón



Black Caps Bouchons noirs Tapas negras



3. Checkout

Brass Caps:

- Loosen the setscrew in the collar. Remove the collar from the stem.
- Rotate the stem clockwise to the desired temperature.
- Place the collar on the stem with the setscrew against the underside of the tab.
- Rotate the stem counterclockwise to turn off the water flow.
- Tighten the setscrew. Reinstall the trim.

Black Caps:

NOTE: For minor adjustment, adjust the setscrew. For major adjustment, perform the steps below.

- Remove the O-ring and collar from the stem.
- Rotate the stem clockwise to the desired temperature.
- Place the collar on the stem with the setscrew against the underside of the tab. Reinstall the O-ring.
- Rotate the stem counterclockwise to OFF. Reinstall the trim.

GP76851

Faucet
Llave
Robinet

KOHLER
GENUINE PARTS

Since 1873.

